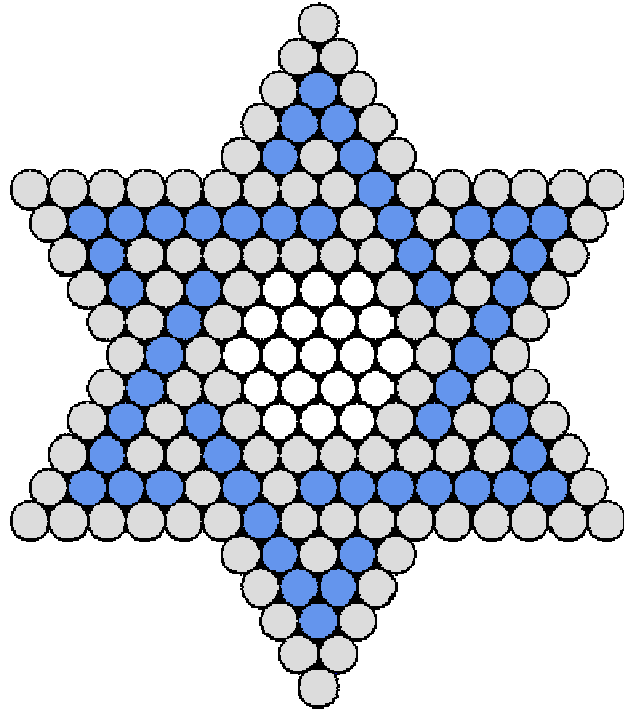


CJCSINGS!

Parent Edition



A Guide for Parents to the CJCS Hebrew Prayer Curriculum



Columbia Jewish Community School

5885 Robert Oliver Place • Columbia, MD 21045 • 443.319.8112

Wherever you
are in your
journey, you are
welcome here.

CJCSINGS! - Introduction

Way back in 2004, Claire Landers, then the Principal of the Columbia Jewish Community School, assembled the earliest version of **CJCSINGS!** It consisted of a simple file folder that was given to students and contained copies of the prayer(s) that students in that grade were expected to learn. Soon thereafter, we received feedback from parents, some of whom wanted to be able to assist their children, but who themselves had only minimal Hebrew reading skills. So... we followed up by assembling a similar collection of prayers that included transliteration, and also provided a single CD that contained a recording of these same prayers. It was much appreciated and sufficed for many years.

In the years since, these basic needs have remained, but much has also changed. Over the past decade, the members of the Columbia Jewish Congregation, our "parent synagogue", have gradually shown increased interest in the learning about and incorporating many of the modifications that have been made to traditional prayers by the Jewish Reconstructionist movement and this eventually culminated in the adoption and now consistent use of the movement's *Kol HaNeshama* prayer book.

Meanwhile, our school has consistently utilized a mainstream textbook series that teaches "Hebrew Through Prayer." While perfectly suitable for teaching Hebrew reading, in 2013 our school's Board of Directors began to express concern that these textbooks contain traditional versions of the Jewish prayers. This created a dissonance that some of our teachers were not fully familiar with and/or were not all well equipped to teach about. For the short-term, efforts were made to increase awareness of the differences between the prayers and the reasons that the changes were introduced, but it became apparent that, for the long-term, new teaching tools needed to be deployed.

One solution might have been for the school to purchase copies of *Kol Haneshama* to have on hand, but as our school has for decades conducted classes at a public school, we do not have the necessary storage space available. Another would have been to require each student to purchase a copy of *Kol HaNeshama*, but this was felt to be equally impractical; the book is relatively costly and heavy, would not be used each week, and would likely be left at home by some students on a potentially frequent basis. After struggling with other issues, we eventually arrived at the solution that is reflected here; production of our own **CJCSINGS!** booklets.

All should be aware that there are two nearly identical versions of the **CJCSINGS!**; **one is designed for students and the other for parents.** The only difference between them is that the parent version contains transliteration of all of the Hebrew elements. This is by design; as noted above, as a means to enable parents with limited Hebrew reading skills to be able to

assist their children. This element was purposely omitted from the student edition to help ensure that our students learn to read and properly pronounce the Hebrew words solely on the basis of the Hebrew lettering, and not get into the habit of using the transliteration as a "crutch." The accompanying CDs, now a two-disc set, have meanwhile been newly recorded and contain a more expansive collection.

We also wish to note that **CJCSINGS!** is a *teaching tool*; it is NOT meant to serve as a prayer book. It is ordered in accordance with the prayers that are taught at each stage of the school's curriculum (i.e. - it does not follow the order of either the Friday night or Saturday morning Shabbat service) nor does it contain the fuller array of materials that can be found in the *Kol HaNeshama* prayer book.

* * * * *

We extend our gratitude to those who worked to make this newest update of version of **CJCSINGS!** a reality. We thank the leadership of our school and synagogue for recognizing the necessity for this educational upgrade and for their patience as it was brought to fruition. We thank Rabbi Sonya Starr for her continued guidance and efforts to raise the level of understanding of all - staff, parents and students alike - about why and how we pray as a Reconstructionist Jewish community. Tremendous thanks are due to Stephanie Gurwitz, a veteran teacher, for the many hours spent typing up and laying out the pages and to those who proofread its contents. Similar thanks are owed to Cantor Jan Morrison for the time and effort spent to diligently record all of the prayers and produce the CDs that accompany the texts.

It is with high hopes that we offer this newest version of **CJCSINGS!** to our families. We expect that it will further improve the Hebrew reading skills of all and that increased familiarity with prayers used in the Shabbat services conducted by the Columbia Jewish Congregation will serve to elevate that experience.

Respectfully,

Jerome Kiewe

Jerome Kiewe
Educational Director - Columbia Jewish Community School
August, 2015

CJCSings!

TABLE OF CONTENTS

<u>Introduction</u>i	<u>Prayers for 3rd Grade</u>
<u>Prayers for Pre-K Class</u>	Mah Tov (<i>Saturday morning</i>).....12
Shema (<i>both Shabbat services</i>)3	Adon Olam (<i>both Shabbat services</i>).....13
Blessings for Shabbat (<i>Friday night</i>)4	Baruḥ She’amar (<i>Saturday morning</i>).....14
Lighting Candles (<i>Friday night</i>)4	<u>Prayers for 4th Grade</u>
Kiddush/Wine (<i>both Shabbat services</i>).....4	Barḥu (<i>both Shabbat services</i>)15
Washing Hands4	Ma’ariv Aravim (<i>Friday night</i>)16
Hamotzi/Bread (<i>both Shabbat services</i>)4	Yotzer Ohr (<i>Saturday morning</i>).....17
<u>Prayers for K Class</u>	Shema, Ve’ahavta (<i>both Shabbat services</i>)18
Blessings for Hanukah Candles5	Mi Hamoḥa (<i>Saturday morning</i>).....19
Blessing Sheheḥeyanu (<i>first day</i>)5	<u>Blessings:</u>
<u>Prayers for 1st Grade</u>	Before eating food21
Ma Nishtanah (<i>Passover</i>)6	After eating food23
Oseh Shalom (<i>both Shabbat services</i>)7	For Shabbat24
Mi Hamoḥah (<i>both Shabbat services</i>)8	For Rosh Hashanah Holiday25
<u>Prayers for 2nd Grade</u>	For Sukkot Holiday25
Modeh/Modah Ani (<i>Saturday morning</i>).....9	For Hanukah Holiday26
Barḥu (<i>both Shabbat services</i>)10	For Passover Holiday27
Yotzer Or (<i>Saturday morning</i>).....11	Kiddush for Friday Night28

<p><u>Prayers for 5th Grade</u></p> <p>Amidah:</p> <p>Avot V'imahot (Saturday morning out loud)29</p> <p>Avot (Saturday morning out loud)30</p> <p>Gevurot (Saturday morning out loud)31</p> <p>Kedushah (Saturday morning).....32</p> <p>Hoda'ah (both silently)33</p> <p>Shalom Rav (Friday night)34</p> <p>Sim Shalom (Saturday morning).....35</p> <p>Oseh Shalom.....36</p> <p>Leḥah Dodi (Friday night)37</p> <p>Veshamru (both Shabbat services)39</p> <p>Shalom Aleyhem(Friday night)40</p>	<p><u>Prayers for 6th Grade</u></p> <p>Tallit Blessing (Saturday morning).....143</p> <p>Ein Kamohah (Saturday morning).....41</p> <p>Av Haraḥamim (Saturday morning).....42</p> <p>Ki Mitzion (Saturday morning).....43</p> <p>Leḥah Adonay (Saturday morning).....44</p> <p>Birḥat Hatorah:</p> <p>Before Torah Reading.....45</p> <p>After Torah Reading.....46</p> <p>Birḥat Haftarah:</p> <p>Before Haftarah Reading.....47</p> <p>After Haftarah Reading.....48</p> <p>Vezot Hatorah (Saturday morning).....50</p> <p>Eitz Ḥayim Hi (Saturday morning).....50</p> <p>Al Shloshah Devarim50</p> <p>Aleynu: (both Shabbat services)51</p> <p>Mourner's Kaddish (both Shabbat services).....53</p> <p>Ein Keloheynu (rarely done at CJC)55</p> <p>Hashkiveynu (Friday night)56</p> <p>Shema (both).....57</p> <p>Modeh/Modah Ani (Saturday morning)57</p> <p><u>Prayers for 7th Grade</u></p> <p>Ashrey (rarely done at CJC).....58</p> <p>Ahavah Rabah (Saturday morning).....60</p> <p>Havdalah.....62</p> <p><u>Notes</u>.....64</p>
---	--

BRAHOT BLESSINGS FOR SHABBAT

LIGHTING CANDLES [F p.11]

Baruḥ atah Adonay, eloheynu,
meleḥ ha'olam, asher kideshanu
bemitzvotav vetzivanu lehadlik ner shel
Shabbat.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
מִלְּךָ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְצִוֵּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל
שַׁבָּת.

Blessed are you, Source of Light, our God, the Sovereign of all worlds, who has made us holy with your mitzvot, and commanded us to kindle the Shabbat light.

KIDDUSH/WINE [F p. 174/S p. 465]

Baruḥ atah Adonay eloheynu meleḥ
ha'olam, borei peri hagafen.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מִלְּךָ הָעוֹלָם,
בוֹרֵא פְּרֵי הַגָּפֶן.

Blessed are you, The Boundless One, our God, the sovereign of all worlds, who creates the fruit of the vine.

WASHING HANDS

Baruḥ atah Adonay eloheynu meleḥ
ha'olam, asher kideshanu bemitzvotav,
vetzivanu al n'tilat yadayim.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מִלְּךָ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְצִוֵּנוּ עַל
נְטִילַת יָדַיִם.

Blessed are you, The Boundless One, our God, the sovereign of all worlds, who has made us holy with your commandments and commanded us to wash our hands.

HAMOTZI/BREAD [F p. 175]

Baruḥ atah Adonay eloheynu meleḥ
ha'olam hamotzi leḥem min ha'aretz.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מִלְּךָ
הָעוֹלָם הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ:

Blessed are you, The Boundless One, our God, the sovereign of all worlds, who brings forth bread from the earth.

BRAHOT: BLESSINGS FOR HANUKAH

Baruh atah Adonay eloheynu meleh
ha'olam, asher kideshanu bemitzvotav,
vetzivanu lehadlik ner shel hanukah.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם,
אשר קדשנו במצותיו, וצונו
להדליק נר של חנוכה.

Blessed are you, Source of Light, our God, the sovereign of all worlds, who has made
us holy with your mitzvot, and commanded us to kindle Hanukah lights.

Baruh atah Adonay eloheynu meleh
ha'olam, she'asah nisim la'avoteynu
bayamim hahem bazeman hazeh.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם,
שעשה נסים לאבותינו בימים
ההם בזמן הזה.

Blessed are you, The Redeemer, our God, the sovereign of all worlds, who wrought
wonders for our ancestors in former days at this time of year.

BLESSINGS FOR HANUKAH - SHEHEHEYANU

Baruh atah Adonay eloheynu meleh
ha'olam, sheheheyanu vekiyemanu
vehigi'anu lazeman hazeh.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם,
שהחיינו וקימנו והגיענו לזמן הזה.

Blessed are you, Eternal One, our God, the sovereign of all worlds, who gave us life,
and kept us strong and brought us to this time.

MA NISHTANA

Ma nishtanah halaylah hazeh mikol haleylot?

Shebehol haleylot anu oḥlin ḥametz umatzah; halaylah hazeh, kuloh matzah.

Shebehol haleylot anu oḥlin she'ar yerakot; halaylah hazeh, maror.

Shebehol haleilot eyn anu matbilin afilu pa'am eḥat; halaylah hazeh, shtey fe'amim.

Shebehol haleilot anu oḥlin beyn yoshvin uveyn mesubin; halaylah hazeh, kulanu mesubin.

מה-נְשִׁתְנָה הַלַּיְלָה הַזֶּה
מִכָּל-הַלַּיְלוֹת?

שֶׁבְּכָל-הַלַּיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין
חֶמֶץ וּמַצָּה; הַלַּיְלָה הַזֶּה, כָּלוּ
מַצָּה.

שֶׁבְּכָל-הַלַּיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין
שָׂאֵר יֵרָקוֹת; הַלַּיְלָה הַזֶּה
מָרוֹר.

שֶׁבְּכָל-הַלַּיְלוֹת אֵין אָנוּ
מְטְבִילִין אֶפְלוּ פֶּעַם אַחַת,
הַלַּיְלָה הַזֶּה שְׁתֵּי פְּעָמִים.

שֶׁבְּכָל-הַלַּיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין
בֵּין יוֹשְׁבֵין וּבֵין מְסֻבִּין;
הַלַּיְלָה הַזֶּה, כָּלָנוּ מְסֻבִּין.

Why is this night different from all other nights?

On all other nights we eat leavened products and matzah, and on this night only matzah.

On all other nights we eat all vegetables, and on this night only bitter herbs.

On all other nights, we don't dip our food even once, and on this night we dip twice.

On all other nights we eat sitting or reclining, and on this night we only recline.

OSEH SHALOM

(Reconstructionist Version) [pg.F105/S323]

Oseh shalom bimromav, hu
ya'aseh shalom aleynu ve'al kol yisra'el,
ve'al kol yoshvey tevel,
ve'imru amen.

עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה
שָׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל
וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֶל,
וְאָמְרוּ אָמֵן:

May the one who creates harmony above make peace for us and for all Israel, and for all who dwell on earth. And say, Amen.

(Traditional Version)

Oseh shalom bimromav, hu ya-aseh
shalom aleynu v'al kol yisra'el,
ve'imru amen.

עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה
שָׁלוֹם עָלֵינוּ, וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן:

May the one who makes peace in the high places, make peace for us and for all Israel; and say, amen.

MI ḤAMOḤA [F p.84/S p.291]

Mi ḥamoḥa ba'eylim Adonay.

Mi kamoḥa

nedar bakodesh. Nora te'hilot

osey fe'leh.

מִי כְמוֹחָהּ בְּאֵלִים יְהוָה

מִי כְמוֹחָהּ

נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ, נוֹרָא תְהִלָּתָהּ,

עֹשֶׂה פְלֵא:

“Who is like You, O God, among the mighty?

Who is like You, glorious in holiness?

Revered in praises, doing wonders?”

MODEH/MODAH ANI

(boys/men recite)

Modeh ani lefaneĥa, meleĥ ĥay vekayam, sheheĥezarta bi nishmati beĥemlah, rabah emunateĥa. מוֹדָה אֲנִי לְפָנֶיךָ, מֶלֶךְ חַי וְקַיִם, שֶׁהֶחְזַרְתָּ בִּי נִשְׁמָתִי בְּחַמְלָה, רַבָּה אֲמוּנָתְךָ.

I offer thanks to you, living and eternal sovereign, for you have mercifully restored my soul within me; your faithfulness is great.

(girls/women recite)

Modah ani lefaneĥa, meleĥ ĥay vekayam, sheheĥezarta bi nishmati beĥemlah, rabah emunateĥa. מוֹדָה אֲנִי לְפָנֶיךָ, מֶלֶךְ חַי וְקַיִם, שֶׁהֶחְזַרְתָּ בִּי נִשְׁמָתִי בְּחַמְלָה, רַבָּה אֲמוּנָתְךָ.

I offer thanks to You, living and eternal sovereign for you have mercifully restored my soul within me; your faithfulness is great.

BARĤU [F p.69 /S p.247]

Leader:

Barĥu et Adonay hamvorah. בְּרַכּוּ אֶת יְהוָה הַמְּבֹרָךְ

Bless God, Source of all blessings.

Group:

Baruĥ Adonay hamvorah בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבֹרָךְ
le'olam va'ed לְעוֹלָם וָעֶד:

Bless God, Source of all blessings, now and forever.

Leader:

Baruĥ Adonay hamvorah בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבֹרָךְ
le'olam va'ed לְעוֹלָם וָעֶד:

Bless God, Source of all blessings, now and forever.

YOTZER OR [F p.247]

Baruh atah Adonay, eloheynu meleh ha'olam, yotzer or uvorey hosheh, oseh shalom uvorey et hakol. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ, עוֹשֶׂה שְׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל.

Blessed are you, Eternal One, our God, sovereign of all worlds, who fashions light and creates darkness, maker of peace and creator of all.

MAH TOVU [S p.141]

Mah tovu ohaleha ya'akov, mishkenoteha
yisra'el.

מַה טוֹבוֹ אֹהֲלֵיךָ יַעֲקֹב,
מִשְׁכְּנֹתֶיךָ יִשְׂרָאֵל.

How lovely are your tents, O Jacob, how fine your encampments, Israel!

ADON OLAM [F p.169/ S p.459]

Adon olam asher malah, betere
kol yetzir nivra. Le'et na'asah
vehiftzo kol, azay meleh shemo
nikra. Ve'aharey kihlot hakol,
levado yimloḥ nora. Vehu hayah,
vehu hoveh, vehu yihyeh,
betifarah. Vehu eḥad ve'eyn sheni, lehamshil lo
lehaḥbirah. Beli
reshit beli taḥlit, velo ha'oz
vehamisrah. Vehu eli vehay go'ali,
vetzur ḥevli be'et tzarah. Vehu nisi umanos li,
menat kosi beyom
ekra. Beyado afkid ruḥi, be'et
ishan ve'a'irah. Ve'im ruḥi geviyati,
Adonay li velo ira.

אָדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מָלַךְ, בְּתָרִם
כָּל יִצִיר נִבְרָא. לְעֵת נַעֲשֶׂה
בְּחִפְצוֹ כָּל, אֲזֵי מְלָךְ שְׁמוֹ
נִקְרָא. וְאַחֲרֵי כָכֵלּוֹת הַכֹּל,
לְבַדּוֹ יִמְלֹךְ נֹרָא. וְהוּא הָיָה,
וְהוּא הוֹוֶה, וְהוּא יִהְיֶה,
בְּתַפְאָרָה. וְהוּא אֶחָד וְאֵין
שֵׁנִי, לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה.
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית, וְלוֹ
הָעֵז וְהַמְשָׁרָה. וְהוּא אֵלֵי וְחֵי
גְאֵלֵי, וְצוּר חֲבֵלֵי בְעֵת צָרָה.
וְהוּא נָסִי וּמְנוּס לִי, מִנֶּת כּוֹסֵי
בְּיוֹם אֶקְרָא. בְּיָדוֹ אֶפְקִיד
רוּחִי, בְּעֵת אֵישׁוֹן וְאַעִירָה. וְעַם
רוּחִי גְוִיָּתִי, יְיָ לִי וְלֹא אֵירָא.

Crown of all time, the one who reigned before all mortal shape was made, and when
God's will brought forth all things then was the name supreme proclaimed.
And after everything is gone, yet One alone, awesome, will reign. God was, and is, and
will remain, in splendid balance, over all.
And God is One, no second is, none can compare, or share God's place. Without
beginning, without end, God's is all might and royal grace.
This is my God, my help who lives, refuge from pain in time of trial, my banner, and my
place to fly, my cup's portion when, dry, I cry.
To God's kind hand I pledge my soul each time I sleep, again to wake, and with my
soul, this body, here. Yah's love is mine; I shall not fear.

BARUH SHE'AMAR

(Reconstructionist version) [S p.177]

בְּרוּךְ הוּא:	בְּרוּךְ שְׂאֵמַר וְהָיָה הָעוֹלָם
בְּרוּךְ שְׁמוֹ:	בְּרוּךְ עוֹשֶׂה בְּרֵאשִׁית
בְּרוּךְ הוּא:	בְּרוּךְ אוֹמֵר וְעוֹשֶׂה
בְּרוּךְ שְׁמוֹ:	בְּרוּךְ גּוֹזֵר וּמְקַיֵּם
בְּרוּךְ הוּא:	בְּרוּךְ מְרַחֵם עַל הָאָרֶץ
בְּרוּךְ שְׁמוֹ:	בְּרוּךְ מְרַחֵם עַל-הַבְּרִיּוֹת,
בְּרוּךְ הוּא:	בְּרוּךְ מְשַׁלֵּם שְׂכָר טוֹב לִירְאָיו
בְּרוּךְ שְׁמוֹ:	בְּרוּךְ מַעֲבִיר אֶפְלָה וּמְבִיא אוֹרָה
בְּרוּךְ הוּא:	בְּרוּךְ חַי לְעַד וְקַיֵּם לְנֶצַח
בְּרוּךְ הוּא וּבְרוּךְ שְׁמוֹ.	בְּרוּךְ פּוֹדֶה וּמַצִּיל

Baruh she'amar vehayah ha'olam.

Baruh oseh vereyshit.

Baruh omer ve'oseh.

Baruh gozer umkayem.

Baruh merahem al ha'aretz.

Baruh merahem al haberiyot.

Baruh meshalem sahar tov lire'av.

Baruh ma'avir afelah umevi orah.

Baruh hay la'ad vekayam lanetzah.

Baruh podeh umatzil.

Baruh hu.

Baruh shemo.

Baruh hu.

Baruh shemo.

Baruh hu.

Baruh shemo

Baruh hu.

Baruh shemo.

Baruh hu.

Baruh hu uvaruh shemo.

Blessed is the one who spoke and all came to be! Blessed are you!

Blessed who created all in the beginning! Blessed is your name!

Blessed is the one who speaks and acts! Blessed are you!

Blessed, who determines and fulfills! Blessed is your name!

Blessed, who deals kindly with the world! Blessed are you!
 Blessed, who acts kindly toward all creatures! Blessed is your name!
 Blessed who responds with good to those in awe! Blessed are you!
 Blessed who removes the dark and brings the light! Blessed is your name!
 Blessed is the one who lives eternally and lasts forever! Blessed are you!
 Blessed, who delivers and redeems! Blessed are you and your name!

(Traditional version)

Baruḥ she'amar vehayah ha'olam,
 Baruh hu, Baruh oseh vereyshit. Baruh
 omer ve'oseh,
 Baruh gozer umkayem. Baruh merahem al
 ha'aretz, Baruh merahem al haberiyot.
 Baruh meshalem sahar tov lire'av. Baruh
 hay la'ad vekayam lanetzah. Baruh podeh
 umatzil. Baruh hu uvaruh shemo.

בְּרוּךְ שֶׁאָמַר וַיְהִי הָעוֹלָם,
 בְּרוּךְ הוּא, בְּרוּךְ עוֹשֶׂה בְּרֵאשִׁית,
 בְּרוּךְ אוֹמֵר וְעוֹשֶׂה, בְּרוּךְ גּוֹזֵר
 וּמְקַיֵּם, בְּרוּךְ מְרַחֵם עַל הָאָרֶץ,
 בְּרוּךְ מְרַחֵם עַל הַבְּרִיּוֹת, בְּרוּךְ
 מְשַׁלֵּם שָׂכָר טוֹב לִירְאָיו, בְּרוּךְ חַי
 לְעַד וְקַיֵּם לְנֶצַח, בְּרוּךְ פּוֹדֵה
 וּמְצִיל, בְּרוּךְ הוּא וּבְרוּךְ שְׁמוֹ.

Blessed is the one who spoke and all came to be! Blessed are you! Blessed who
 created all in the beginning! Blessed is the one who speaks and acts! Blessed, who
 determines and fulfills! Blessed, who deals kindly with the world! Blessed, who acts
 kindly toward all creatures! Blessed who responds with good to those is awe! Blessed is
 the one who lives eternally and lasts forever!! Blessed, who delivers and redeems!
 Blessed are you and your name!

BARĤU [F p.69 /S p.247]

Leader:

Barĥu et Adonay hamvorah.

בְּרַכּוּ אֶת יְהוָה הַמְבַרֵךְ

Bless God, Source of all blessings.

Group:

Baruĥ Adonay hamvorah

le'olam va'ed.

בְּרוּךְ יְהוָה הַמְבַרֵךְ

לְעוֹלָם וָעֶד:

Bless God, Source of all blessings, now and forever.

Leader:

Baruĥ Adonay hamvorah

le'olam va'ed.

בְּרוּךְ יְהוָה הַמְבַרֵךְ

לְעוֹלָם וָעֶד:

Bless God, Source of all blessings, now and forever.

MA'ARIV ARAVIM [F p.69]

Baruḥ atah Adonay, eloheynu meleḥ
ha'olam, asher bidvaro ma-ariv
aravim, beḥomah poteyah she'arim,
uvitvunah meshaneh itim, umaḥalif
et haz'manim, um'sadeyr et
hakoḥavim bemishmeroteyhem
barakia kirtzono. Borey yom
valaylah, goleyl or mipney ḥosheḥ,
veḥosheḥ mipney or. Uma'avir yom
umeyvi laylah, umavdil beyn yom
uveyn laylah, Adonay tzeva'ot shemo. Eyl
ḥai vekayam tamid yimloḥ aleynu le'olam
va'ed. Baruḥ atah Adonay, hama'ariv
aravim.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
אֲשֶׁר בְּדַבְרוֹ מַעְרִיב עֲרָבִים,
בְּחֻכְמָה פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים, וּבִתְבוּנָה
מְשַׁנֶּה עֵתִים, וּמַחְלִיף אֶת הַזְּמַנִּים,
וּמְסַדֵּר אֶת-הַכּוֹכָבִים
בְּמִשְׁמֹרֶתֵיהֶם בְּרַקִּיעַ כְּרָצוֹנוֹ:
בוֹרֵא יוֹם וְלַיְלָה גּוֹלֵל אֲשֶׁר מִפְּנֵי
חֹשֶׁךְ, וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אֹר: וּמַעְבִּיר יוֹם
וּמַבְיֵא לַיְלָה, וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין
לַיְלָה, יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ: אֵל חַי וְקַיִם
תָּמִיד יְמַלּוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד:
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּעְרִיב עֲרָבִים.

Blessed art thou, Eternal One our God, Sovereign of all worlds, by whose word the evenings fall. In wisdom you open heaven's gates. With divine discernment you make seasons change, causing the times to come and go and ordering the stars on their appointed paths through heaven's dome, all according to your will. Creator of the day and night, who rolls back light before the dark, and dark before the light, who makes day pass away and brings on night, dividing between day and night: The Leader of the Throngs of Heaven is your name! Living and enduring God, rule over us, now and always. Blessed are you, Almighty One, who makes the evenings fall.

YOTZER OR [S p.247]

Baruḥ atah Adonay, eloheynu meleḥ ha'olam, yotzer or uvorey ḥosheḥ, oseh shalom uvorey et hakol. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ, עוֹשֵׂה שְׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל.

Blessed are you, Eternal One, our God, sovereign of all worlds, who fashions light and creates darkness, maker of peace and creator of all.

(This is the last line of Oh Ḥadash which we recite aloud.) [S p.269]

Baruḥ atah Adonay, yotzer ham'orot בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת.
Blessed are you, Eternal One, creator of the luminaries.

SHEMA – VE’AHAVTA [F p.73/ S p. 277]

Shema yisra’el, Adonay eloheynu,
Adonay ehad.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ,
יהוה אחד:

Hear O Israel: The Eternal is our God, The Eternal is One!

Baruh shem kevod malhuto le’olam
va’ed.

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם
וָעֶד.

Blessed be the name and glory of God’s realm forever!

Ve’ahavta et Adonay eloheha,
behol levaveha, uvhol nafsheha, uvhol
me’odeha. Vehayu hadevarim ha’eleh,
asher anohi metzaveha hayom al
levaveha. Veshinantam levaneha,
vedibarta bam, beshivt’ha beveyteha,
uvlehteha vadereh, uvshohbeha,
uvkumeha. Ukshartam le’ot al yadeha,
vehayu letotafot beyn eyneha.
Uhtavtam al mezuzot
beyteha uvishareha.

וְאַהַבְתָּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
בְּכָל לִבְבְּךָ, וּבְכָל-נַפְשְׁךָ, וּבְכָל-
מְאֹדְךָ. וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר
אֲנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם, עַל-לִבְבְּךָ. וְשִׁנַּנְתָּם
לְבִנְיָיִךָ, וְדִבַּרְתָּ בָם, בְּשִׁבְתְּךָ
בְּבֵיתְךָ, וּבִלְכֹתְךָ בַדֶּרֶךְ,
וּבְשֹׁכְבְּךָ, וּבְקוּמְךָ.
וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל-יָדְךָ,
וְהָיוּ לְטָטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ.
וְכָתַבְתָּם עַל מְזוֹזֹת
בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ.

And you must love The One, your God, with your whole heart with every breath, with all you have. Take these words that I command you now to heart. Teach them intently to you children. Speak them when you sit inside your house or walk upon the road, when you lie down and when you rise. And bind them as a sign upon your hand, and keep them visible before your eyes. Inscribe them on the doorposts of your house and on your gates.

MI ḤAMOḤA [S p.291]

Tehilot le'eyl elyon baruḥ hu
mosheh umiriam uvney yisra'el leḥa anu
shirah besimḥah rabah
ve'ameru ḥulam.

תְּהִלּוֹת לְאֵל עֶלְיוֹן בְּרוּךְ הוּא
וּמְבוֹרָךְ מֹשֶׁה וּמִרְיָם וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל
לְךָ עָנּוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ
כֻלָּם:

Mi ḥamoḥa ba'eylim Adonay.
Mi kamoḥa

מִי-כַמֹּכָה בְּאֵלִים יְהוָה
מִי כַמֹּכָה

nedar bakodesh. Nora tehillot
osey fele.

נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ, נוֹרָא תְּהִלּוֹת,
עֲשֵׂה-פֶלֶא:

Shira ḥadasha shibḥu ge'ulim al sifat
hayam yaḥad kulam hodu vehimliḥlu
ve'amru Adonay yimloḥ le'olam va'ed.

שִׁירָה חֲדָשָׁה שְׁבַחוּ גְאוּלִּים
לְשִׁמְךָ עַל-שִׁפְתֵי הַיָּם: יַחַד כֻּלָּם
הוֹדּוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ: יְהוָה יִמְלֹךְ
לְעֹלָם וָעֶד:

(The congregation stands.)

Tzur yisra'el kuma be'ezrat yisra'el ufdey
ḥinumeḥa yehudah veyisra'el.
Go'aleynu Adonay tzeva'ot shemo kedosh
yisra'el. Baruḥ atah Adonay ga'al
yisra'el.

צוּר יִשְׂרָאֵל קוּמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל:
וּפְדֵה כְּנֻאמֶךָ יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל:
גְּאֹלְנוּ יְהוָה צְבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ
יִשְׂרָאֵל: בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה גֹּאֵל
יִשְׂרָאֵל:

Give praises to the highest God! Blessed is God, the one to bless! So Moses, Miriam, and the Israelites came forth with song to you, in boundless happiness, and they all cried:

“Who among the mighty can compare to you, Eternal One?
Who can compare to you, adorned in holiness, awesome in praises, acting wondrously!”

A new song did the redeemed ones sing out to your name, beside the Sea. Together, all of them gave thanks, declared your sovereignty, and said. “The Holy One will reign forever!”

Rock of Israel, rise up to the help of Israel, redeem, according to your word, Judah and Israel. Blessed are you, Eternal One, the champion of Israel.

BLESSINGS

BEFORE EATING FOOD:

Blessing recited before eating bread:

Baruḥ atah Adonay eloheynu meleḥ
ha'olam hamotzi leḥem min ha'arets

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם הַמוֹצֵיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ:

Blessed are you, The Boundless One, our God, the sovereign of all worlds, who brings forth bread from the earth.

Blessing recited before eating one of the five species of grain:

Baruḥ atah Adonay, eloheynu meleḥ
ha'olam, borey miney m'zonot.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
בוֹרֵא מִיַּי מְזֻנוֹת.

Blessed are you, The Boundless One, our God, the sovereign of all worlds, who creates various kinds of food.

Blessing recited before drinking wine:

Baruḥ atah Adonay eloheynu meleḥ
ha'olam, borey peri hagafen.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
בוֹרֵא פְּרֵי הַגָּפֶן.

Blessed are you, The Boundless One, our God, the sovereign of all worlds, who creates the fruit of the vine.

Blessing recited before eating fruit that grew on a tree:

Baruḥ atah Adonay, eloheynu meleḥ
ha'olam, borey peri ha'etz.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
בוֹרֵא פְּרֵי הָעֵץ.

Blessed are you, The Boundless One, our God, the sovereign of all worlds, who creates the fruit of the tree.

Blessing recited before eating vegetables that grow up from the ground:

Baruḥ atah Adonay, eloheynu meleḥ ha'olam, borey peri ha'adamah. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
בוֹרֵא פְרֵי הָאֲדָמָה.

Blessed are you, The Boundless One, our God, the sovereign of all worlds, who creates the fruit of the earth.

Blessing recited before all food:

Baruḥ atah Adonay, eloheynu meleḥ ha'olam, shehakol nihyeh bidvaro. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁהַכֹּל נִהְיָה בְדַבָּרוֹ.

Blessed are you, The Boundless One, our God, the sovereign of all worlds, by whose word all things exist.

AFTER EATING FOOD:

Baruḥ atah Adonay, eloheynu meleḥ
ha'olam, hazan et ha'olam kulo
betuvo beḥeyn beḥesed uv'raḥamim
hu noteyn leḥem leḥol basar ki
l'olam ḥasdo. Uvetuvo hagadol
tamid lo ḥasar lanu, v'al yesar
lanu mazon le'olam va'ed. Ba'avur
shemo hagadol, ki hu eyl zan
umefarneys lakol umeytiv lakol, umeychin
mazon leḥol beriyotav asher bara. Baruḥ
atah Adonay, hazan et hakol:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, הַזֵּן אֶת הָעוֹלָם כֻּלּוֹ בְּטוֹבוֹ
בְּחֵן בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים: הוּא נוֹתֵן
לֶחֶם לְכֹל בֶּשָׂר כִּי לְעוֹלָם חֶסֶדּוֹ.
וּבְטוֹבוֹ הַגָּדוֹל תִּמְיֵד לֹא חָסַר לָנוּ,
וְאֵל יִחְסַר-לָנוּ מִזֶּזֶן לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּעִבּוֹר שְׁמוֹ הַגָּדוֹל, כִּי הוּא אֵל זֵן
וּמְפַרְנֵס לְכֹל וּמְטִיב לְכֹל, וּמַכִּין
מִזֶּזֶן לְכֹל בְּרִיּוֹתָיו אֲשֶׁר בָּרָא. בְּרוּךְ
אַתָּה יְהוָה, הַזֵּן אֶת הַכֹּל.

We bless you now Eternal One, the power and majesty in all, you gave us this food, you sustain our lives through your grace, through you love, your compassion. You provide all the food that comes to us, guiding and nourishing our lives. Now we hope and pray, for a wonderful and great day, when no one in our world will lack bread or food to eat. We will work to help bring that time when all who hunger will eat and be filled, every human will know that yours is the power sustaining all life and doing good for all. We bless you now Eternal One for feeding everything.

BLESSINGS FOR SHABBAT

LIGHTING CANDLES [F p.11]

Baruḥ atah Adonay, eloheynu,
meleḥ ha'olam, asher kideshanu
bemitzvotav vetzivanu lehadlik ner shel
Shabbat.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
מִלְךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל
שַׁבָּת.

Blessed are you, Source of Light, our God, the Sovereign of all worlds, who has made us holy with your mitzvot, and commanded us to kindle the Shabbat light.

KIDDUSH/WINE [F p. 174/S p. 465]

Baruḥ atah Adonay eloheynu meleḥ
ha'olam, borey peri hagafen.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מִלְךְ הָעוֹלָם
בוֹרֵא פְּרֵי הַגָּפֶן.

Blessed are you, The Boundless One, our God, the sovereign of all worlds, who creates the fruit of the vine.

WASHING HANDS

Baruḥ atah Adonay eloheynu meleḥ
ha'olam, asher kideshanu bemitzvotav,
vetzivanu al n'tilat yadayim.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מִלְךְ הָעוֹלָם
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ עַל
נְטִילַת יָדַיִם.

Blessed are you, The Boundless One, our God, the sovereign of all worlds, who has made us holy with your commandments and commanded us to wash our hands.

HAMOTZI/BREAD [F p. 175]

Baruḥ atah Adonay eloheynu meleḥ
ha'olam hamotzi leḥem min ha'arets.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מִלְךְ הָעוֹלָם
הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ:

Blessed are you, The Boundless One, our God, the sovereign of all worlds, who brings forth bread from the earth.

BLESSING FOR BLOWING OF THE SHOFAR ON ROSH HASHANAH:

Baruh atah Adonay eloheynu meleh
ha'olam, asher kideshanu bemitzvotav
vetzivanu lishmo'ah kol shofar.

בְּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְשִׁמּוֹעַ
קוֹל שׁוֹפָר.

Blessed are you, The Eternal One, the sovereign of all worlds, who has made us holy with your mitzvot, and commanded us to hear the sound of the shofar.

BLESSING FOR SHAKING THE LULAV AND ETROG ON SUKKOT:

Baruh atah Adonay eloheynu meleh
ha'olam, asher kideshanu bemitzvotav
vetzivanu al netilat lulav.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל
נְטִילַת לֻלָב.

Blessed are you, The Abundant One, our God, the sovereign of all worlds, who has made us holy with your mitzvot, and commanded us to take and wave the lulav.

BLESSING FOR SITTING IN A SUKKAH:

Baruh atah Adonay eloheynu meleh
ha'olam, asher kideshanu bemitzvotav
vetzivanu leysheiv basukah.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לִישֵׁב
בַּסֻּכָּה.

Blessed are you, The Abundant One, our God, the sovereign of all worlds, who has made us holy with your mitzvot, and commanded us to dwell in the sukkah.

BRAHOT/BLESSINGS FOR HANUKAH

Baruḥ atah Adonay eloheynu meleḥ
ha'olam, asher kideshanu bemitzvotav,
vetzivanu lehadlik ner shel ḥanukah.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ
לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל חֲנֻכָּה.

Blessed are you, Source of Light, our God, the sovereign of all worlds, who has made us holy with your mitzvot, and commanded us to kindle Hòðanukah lights.

Baruḥ atah Adonay eloheynu meleḥ
ha'olam, she'asah nisim la'avoteynu
bayamim hahem bazeman hazeh.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
שֶׁעָשָׂה נִסִּים לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים
הָהֵם בַּזְּמַן הַזֶּה.

Blessed are you, The Redeemer, our God, the sovereign of all worlds, who wrought wonders for our ancestors in former days at this time of year.

Baruḥ atah Adonay eloheynu meleḥ
ha'olam, sheheḥeyanu vekiyemanu
vehigi'anu lazeman hazeh.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
שֶׁהַחַיֵּינוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה.

Blessed are you, Eternal One, our God, the sovereign of all worlds, who gave us life, and kept us strong and brought us to this time.

BLESSINGS FOR PESAH

Blessing For Eating Matzah:

Baruh atah Adonay eloheynu meleh
ha'olam, asher kideshanu bemitzvotav
vetzivanu al ahilat matzah.

ברוך אתה יי, אלהינו מלך
העולם, אשר קדשנו במצותיו,
וצונו על אכילת מצה.

Blessed art thou, The Eternal One, the sovereign of all worlds, who has made us holy
with your mitzvot and commanded us to eat matzah.

Blessing For Eating Maror:

Baruh atah Adonay eloheynu meleh
ha'olam, asher kid'shanu b'mitzvotav
vetzivanu al ahilat maror.

ברוך אתה יי, אלהינו מלך
העולם, אשר קדשנו במצותיו,
וצונו על אכילת מרור.

Blessed art thou, The Eternal One, the sovereign of all worlds, who has made us holy with
your mitzvot and commanded us to eat maror.

KIDDUSH FOR FRIDAY NIGHT [F p.174]

Baruh atah Adonay eloheynu meleh
ha'olam borey peri hagafen.

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך
העולם בורא פרי הגפן.

Baruh atah Adonay eloheynu meleh
ha'olam, asher kideshanu bemitzvotav
veratzah vanu, veshabbat kodsho
be'ahavah uvratzon hinhilanu zikaron
lema'asey vereshit.

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך
העולם, אשר קדשנו במצבותיו
ורצה בנו, ושבת קדשו באהבה
וברצון הנחילנו זכרון למעשה
בראשית,

Ki hu yom tehilah lemikra'ey kodesh,
zeher litzi'at mitzrayim

כי הוא יום תחלה למקראי קדש
זכר ליציאת מצרים:

(Traditional includes this line:)

Ki vanu vahartah ve'otanu kedashta mikal
ha'amim.

כי בנו בחרת ואותנו קדשת מכל
העמים,

(Reconstructionist includes this line:)

Ki aleynu karata ve'otanu kidashata
la'avodateha.

כי אלינו קראת ואותנו קדשת
לעבודתך,

(All continues:)

Veshabbat kodsheha be'ahavah uvratzon.
hinhaltanu

ושבת קדשך באהבה
וברצון הנחלתנו:

Baruh atah Adonay mekadesh hashabbat.

ברוך אתה יהוה, מקדש השבת.

Blessed are you, The Boundless One, our God, sovereign of all worlds, who creates the fruit of the vine. Blessed are you, The Source of Life, our God, sovereign of all worlds, who has set us apart with your mitzvot and taken pleasure in us, and the holy Shabbat with love and favor made our possession, a remembrance of the work of Creation. For it is the first of all the holy days proclaimed, a symbol of the Exodus from Egypt. For you have called to us and set us apart to serve you, and given us to keep in love and favor, your holy Shabbat. Blessed are you, The Source of Wonder, who sets apart Shabbat.

This begins the Amidah.

(Reconstructionist version)

AVOT V'IMAHOT [F p.99/ S p.295]

Adonay sefatay tiftah ufi yagid tehilateha.

אֲדֹנָי שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד
תְּהִלָּתֶךָ:

Baruh atah Adonay eloheynu veylohey
avoteynu ve'imoteynu, elohey avraham,
elohey yitzhak, elohey ya'akov, elohey
sarah, elohey rivkah, elohey rahel
veylohey leah. Ha'el hagadol hagibor
vehanora, eyl elyon, gomel hasadim tovim,
vekoney hakol, vezoher hasdey avot
ve'imot umevi ge'ulah livney veneyhem,
lema'an shemo be'ahavah.

Meleh ozer umoshi'a umagen. Baruh atah
Adonay, magen avraham ve'ezrat sarah.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם,
אֱלֹהֵי יִצְחָק, אֱלֹהֵי יַעֲקֹב. אֱלֹהֵי
שָׂרָה אֱלֹהֵי רִבְקָה אֱלֹהֵי רָחֵל
וְאֱלֹהֵי לֵאָה, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר
וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים
טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חֲסֵדֵי
אֲבוֹת וְאִמּוֹת וּמְבִיא גְּאֻלָּה לְבָנֵי
בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:
מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן: בְּרוּךְ אַתָּה
יְהוָה, מַגֵּן אַבְרָהָם וְעִזְרַת שָׂרָה:

Blessed are you, Ancient One, our God, God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, God of Jacob, God of Sarah, God of Rebekah, God of Rachel, and God of Leah; great, heroic, awesome God, supreme divinity, imparting deeds of kindness, begetter of all; mindful of the loyalty of Israel's ancestors, bringing, with love, redemption to their children's children for the sake of the divine name.

Regal one, our help, salvation and protector: Blessed are you, Kind One, the shield of Abraham and help of Sarah.

(Traditional version)

AVOT [F p.107]

Adonay sefatay tiftah ufi yagid tehilateha.

אֲדֹנָי שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד
תְּהִלָּתֶךָ:

Baruh atah Adonay eloheynu
veylohey avoteynu, elohey avraham,
elohey yitzhak, veylohey ya'akov, ha'el
hagadol hagibor vehanora, eyl elyon,
gomel hasadim tovim, vekoney hakol,
vezohar hasdey avot, umevi goeyl
livney veneyhem, lema'an shemo
be'ahavah. Meleḥ ozer umoshi'a umagen.
Baruh atah Adonay, magen avraham.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם,
אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל
הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן,
גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים, וְקֹנֵה הַכֹּל,
וְזוֹכֵר חֲסֵדֵי אֲבוֹת, וְיִמְבִּיא גּוֹאֵל
לְבָנָי בְּנֵיהֶם, לְמַעַן שְׁמוֹ
בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ עֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מַגֵּן אַבְרָהָם.

Blessed are you, Ancient One, our God, God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, the great, mighty and revered God, the most high God, who bestows lovingkindnesses, and is Ruler of all things; who remembers the pious deeds of the patriarchs, and in love will bring a redeemer to their children's children for thy Name's sake. O Sovereign, Helper, Saviour and Shield
Blessed are you, Kind One, the shield of Abraham.

GEVUROT [F p. 99 /S p. 299-301]

Atah gibor le'olam Adonay, rav
lehoshi'a:

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, רַב
לְהוֹשִׁיעַ:

(in summer): Morid hatal.

(In summer:) מוֹרִיד הַטָּל:

(in winter): Mashiv haruah umorid hagashem:

(In winter:) מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם:

Meḥalkel ḥayim beḥesed, meḥayey kol
ḥay beraḥamim rabim, someḥ noflim,
verofey ḥolim, umatir asurim, umkayem
emunato lisheney afar. Mi ḥamoḥa ba'al
gevurot umi domeh laḥ, meleḥ memit
umehayeh umatzmi'ah yeshuah.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֶּה כָּל חַי
בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים,
וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים,
וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְרָר, מִי
כְּמוֹד בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמָה לָךְ,
מְלַךְ מִמִּית וּמְחַיֶּה וּמְצַמֵּחַ יְשׁוּעָה:

Vene'eman atah lehaḥayot kol ḥay. Baruh
atah Adonay, meḥayey kol ḥay.

וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחַיּוֹת כָּל חַי. בָּרוּךְ
אַתָּה יְהוָה, מְחַיֶּה כָּל חַי:

Atah kadosh veshimḥa kadosh ukedoshim
beḥol yom yehaleluḥa selah. Baruh atah
Adonay ha'eyl hakadosh.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים
בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ, סְלָה. בָּרוּךְ אַתָּה
יְהוָה, הָאֵל הַקָּדוֹשׁ

You are forever powerful, Almighty One, abundant in your saving acts.
In loyalty you sustain the living, nurturing the life of every living thing, upholding those
who fall, healing the sick, freeing the captive, and remaining faithful to all life held
dormant in the earth. Who can compare to you, almighty God, who can resemble you,
the source of life and death, who makes salvation grow?
Faithful are you in giving life to every living thing. Blessed are you, The Fount of Life,
who gives and renews life.

Holy are you. Your name is holy. And all holy beings hail you each day. Blessed are
you, The Awesome One, the holy God.

KEDUSHAH [S p.303]

Nekadesh et shimḥa ba'olam keshem
shemakdishim oto bishmey
marom: kakatuv al yad nevi'eḥa
vekara zeh el zeh ve'amar.

נְקַדֵּשׁ אֶת שְׁמֶךָ בְּעוֹלָם קָשִׁים
שְׁמַקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בְּשָׁמַי מְרוֹם:
כַּכְּתוּב עַל יַד נְבִיאֶיךָ וְקָרָא זֶה אֶל
זֶה וְאָמַר:

Kadosh, kadosh, kadosh Adonay
tzeva'ot melo ḥol ha'aretz kevodo.
Az bekol ra'ash gadol adir vehazak
mashmi'im kol mitnasim le'umat seraphim
le'umatam baruḥ yomeru:

קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ יי צְבָאוֹת
מְלֵא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ. אִזּוּ בְּקוֹל
רַעַשׁ גָּדוֹל אֲדִיר וְחָזֵק מִשְׁמִיעִים
קוֹל מְתַנַּשִּׁים לְעַמֹּת שְׂרָפִים
לְעַמֹּתֶם בְּרוּךְ יִמְרוּ:

Baruḥ kevod Adonay mimkomo.

בְּרוּךְ כְּבוֹד-יְהוָה מִמְּקוֹמוֹ

We sanctify your name throughout this world, as it is sanctified in the heavens above, as it is written by your prophet: "And each celestial being calls to another, and exclaims Holy, holy, holy is The Ruler of the Multitudes of Heaven! All the world is filled with divine glory!"

And then, with quaking noises, so overwhelming in their power, they raise up their voices, rise to face the seraphim, and, facing them they say:
"Blessed is the glory of The Holy One, wherever God may dwell."

HODA'AH [p.103/ S p.315-317]

Modim anahnu laḥ, sha'atah hu, Adonay
eloheyntu veylohey avoteynu
ve'imoteynu, le'olam va-ed, tzur ḥayeyntu,
magen yisheyntu, atah hu ledor vador,
nodeh leḥa unesapeyr tehilateḥa, al
ḥayeyntu hamesurim beyadeḥa, ve'al
nishmoteynu hapkudot laḥ, ve'al
niseḥa shebeḥol yom imanu, ve'al
nifle'oteḥa vetovoteḥa shebeḥol et, erev
vavoker vetzahorayim, hatov, ki
lo ḥalu raḥameḥa, vehamraḥeym, jki lo
tamu ḥasadeḥa, meyolam kivinu laḥ.

Ve'al kulam yitbarah ve'yitromam shimḥa
malkeyntu tamid le'olam va'ed.

Vehol haḥayim yoduḥa salah, vihalelu et
shimḥa be'emet, ha'eyl yeshuateyntu
ve'ezrateyntu salah. Baruh atah Adonay,
hatov shimḥa uleḥa na'eh lehodot.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, שְׂאֵתָהּ הוּא
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
וְאִמּוֹתֵינוּ, לְעוֹלָם וָעֶד צוּר חַיֵּינוּ,
מָגֵן יְשָׁעֵנוּ, אֵתָהּ הוּא לְדוֹר וָדוֹר,
נוֹדָה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ, עַל חַיֵּינוּ
הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ, וְעַל נְשְׁמוֹתֵינוּ
הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל נְשִׂיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם
עִמָּנוּ, וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ
שֶׁבְּכָל-עֵת עָרַב וּבִקֵּר וְצָהָרִים:
הַטוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהִמְרַחֵם,
כִּי לֹא תָמוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קוּיֵנוּ
לָךְ.

וְעַל בְּלִמְדוֹת וְיִתְרוֹמֵם שְׁמֶךָ
מִלְּפָנֶינוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ שְׂלָה, וְיִהְלְלוּ אֶת
שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת, הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ
וְעִזְרָתֵנוּ סְלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַטוֹב
שְׁמֶךָ וְלָךְ נֶאֱחָה לְהוֹדוֹת.

We give thanks to you that you are The All-Merciful, our God, God of our ancestors, today and always. A firm, enduring source of life, a shield to us in time of trial, you are ever there from age to age. We acknowledge you, declare your praise, and thank you for our lives entrusted to your hand, our souls placed in your care, for your miracles that greet us every day, and for your wonders and the good things that are with us every hour, morning, noon, and night. Good One, whose kindness never stops, Kind One, whose loving acts have never failed – always have we placed our hope in you.

SHALOM RAV [F p.105]

Shalom rav al yisra'el ameha tasim
le'olam. Ki atah hu meleh adon lehol
hashalom. Vetov be'eyneha levareh et
ameha yisra'el ve'et kol yoshevey
tevel behol et uvhol sha'ah bishlomeha.
Baruh atah Adonay osey hashalom.

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תָּשִׂים
לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן
לְכָל הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ
אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וְאֶת כָּל יוֹשְׁבֵי
תֵּבֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם.

Grant abundant peace eternally for Israel, your people. For you are the sovereign source of all peace. So, may it be a good thing in your eyes to bless your people Israel, and all who dwell on earth, in every time and hour, with your peace.

Blessed are you, Compassionate One, maker of peace.

SIM SHALOM [S p.321]

Sim shalom tovah uvraḥah, ba'olam
ḥen vaḥesed veraḥamim aleynu v'al kol
yisra'el ameha. Bareḥenu, avinu, kulanu
ke'eḥad be'or paneḥa. Ki ve'or paneḥa
natata lanu Adonay eloheyenu, torat ḥayim
ve'ahavat ḥesed, utzedakah uveraḥah
veraḥamim veḥayim veshalom. Vetov
be'eneḥa levareḥ et ameha yisra'el ve'et
kol ha'amim berov oz veshalom.

Baruḥ atah Adonay, osey hashalom.

Grant peace, goodness and blessing in the world, grace, love and mercy over us and over all your people Israel. Bless us, source of being, all of us, as one amid your light, for by your light, Wise One, our God, you give to us Torah of life, and love of kindness, justice, blessing, mercy, life, and peace. So may it be a good thing in your eyes, to bless your people Israel, and all peoples, with abundant strength and peace.

Blessed are you, Compassionate One, maker of peace.

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה, בְּעוֹלָם
חַן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים, עָלֵינוּ וְעַל כָּל-
יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ. בְּרַכְנוּ, אָבִינוּ, כֻּלָּנוּ
כְּאַחַד בְּאוֹר פְּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פְּנֶיךָ
נִתְּתָ לָנוּ, יְהוּה אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת
חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד, וְצַדִּיקָה וּבְרָכָה
וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם. וְטוֹב
בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל וְאֶת
כָּל הָעַמִּים בְּרַב עֹז וְשְׁלוֹם.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה, עוֹשֵׂה הַשְׁלוֹם.

OSEH SHALOM

(Reconstructionist Version) [F p.105/ S p.323]

Oseh shalom bimromav, hu
ya'aseh shalomaley nu ve'al kol yisra'el
ve'al kol yoshvey tevel ve'imru amen.

עוֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה
שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל
וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל וְאָמְרוּ אָמֵן:

May the one who creates harmony above make peace for us and for all Israel, and for all who dwell on earth. And say, Amen.

(Traditional Version)

Oseh shalom bimromav, hu ya-aseh
shalomaley nu ve'al kol yisra'el
ve'imru amen.

עוֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה
שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל
וְאָמְרוּ אָמֵן.

May the one who creates harmony above make peace for us and for all Israel. And say, Amen.

LEḤAH DODI [F p.42-43]

Leḥah dodi likrat kalah
peney shabbat nekabelah.

לְכָה דוּדֵי לְקִרְאֵת כְּלָה.
פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה:

Shamor vezahor bedibur eḥad hishmi'anu
el hamyuhad. Adonay eḥad ushmo eḥad
leshem ultiferet velit'hilah.

שְׁמֹר וְזָכוֹר בְּדַבּוּר אֶחָד הַשְּׁמִיעֵנוּ אֵל
הַמְיֻחָד. יְיָ אֶחָד וְשֵׁמוֹ אֶחָד
לְשֵׁם וּלְתַפְאֵרֶת וּלְתִהְלָה:

לְכָה...

Likrat shabbat leḥu venelḥah. Ki hi
mekor habiraḥah. Merosh mikedem
nesuḥah. Sof ma'aseh bemahashavah
teḥilah.

לְקִרְאֵת שַׁבַּת לָכוּ וְנִלְכָה. כִּי הִיא
מְקוֹר הַבִּירָה. מֵרֵאשׁ מִכְּדָם נְסוּכָה.
סוֹף מַעֲשֵׂה בְּמַחְשָׁבָה תִּחְלָה:

לְכָה...

Mikdash meleḥ ir meluḥah. Kumi tze'i
mitoḥ hahafeḥa. Rav laḥ shevet be'emek
habaḥa. Vehu yaḥamol alayih ḥemlah.

מִקְדָּשׁ מְלֵךְ עִיר מְלוּכָה. קוּמִי צְאִי
מִתּוֹךְ הַהִפְכָה. רַב לַךְ שַׁבַּת בְּעַמְק
הַבְּכָא. וְהוּא יַחְמוֹל עָלֶיךָ חֶמְלָה:

לְכָה...

Hitna'ari me'afar kumi livshi bigdey tifarteh
ami al yad ben yishay beyt halaḥmi.
karvah el nafshi ge'alah.

הִתְנַעַרִי מֵעַפָּר קוּמִי. לְבָשִׁי בְּגָדֵי
תִפְאֵרְתֶךָ עַמִּי. עַל-יַד בֶּן יִשָּׂי בֵּית
הַלְחָמִי. קִרְבָּה אֶל נַפְשִׁי גְאֻלָּה:

לְכָה...

Hitoreri hitoreri ki va oreḥ kumi ori
uri uri shir daberu
kevod Adonay alayih niglah.

הִתְעוֹרְרִי הִתְעוֹרְרִי כִּי בָּא אוֹרֶךָ כּוּמִי
אוֹרֵי עוֹרֵי עוֹרֵי שִׁיר דַּבְּרִי
כְבוֹד יְיָ עָלֶיךָ נִגְלָה:

לְכָה...

Lo tevoshi velo tikalmi mah tishtoḥaḥi
umah tehemi bah yeḥesu aniyey ami
venivnetah ir al tilah.

לֹא תִבוֹשִׁי וְלֹא תִכְלָמִי. מַה תִּשְׁתַּוְּחָחִי
וַיִּמָּה תִּהְיֶה בְּךָ יַחְסוּ עֵינַי עַמִּי
וְנִבְנְתָה עִיר עַל תִּלָּה:

Vehayu limshisah shosayih
verahaku kol mevale'ayih. Yasis alayih
elohayih kimsos hatan al kalah.

לְכָה...
וְהָיוּ לְמִשְׁסָה שְׂאֵסִיךְ וְרַחֲקוּ כָּל
מִבְלָעִיךְ יִשִׁישׁ עֲלֶיךָ אֱלֹהֶיךָ
כְּמִשׁוֹשׁ חֲתָן עַל כַּלָּה:

Yamin usmol tifrotzi ve'et Adonay ta'aritz
al yad ish ben partzi
venismehah venagilah.

לְכָה...
יָמִין וּשְׂמֹאל תִּפְרוֹצִי וְאֵת יְיָ תִּעְרִיצִי
עַל יַד אִישׁ בֶּן פֶּרְצִי
וְנִשְׁמְחָה וְנִגְיֵלָה:

Rise and face the entrance:

Bo'i veshalom ateret balah gam besimhah
uvtzahalah toh emuney am segulah

Bow when saying the words

Bo'i halah bo'i halah

Rise and face the entrance:

בּוֹאִי בְּשָׁלוֹם עֲטֹרַת בַּעֲלָהּ גַם
בְּשִׂמְחָה וּבִצְהָלָה. תּוֹךְ אֲמוּנֵי עַם
סִגְלָה.

Bow when saying the words

בּוֹאִי כַלָּה, בּוֹאִי כַלָּה:

לְכָה...

Oh, come, my friend, let's greet the bride, the Sabbath Presence bring inside.
"Keep" and "Remember" in a sole command the solitary God did us command "I AM!" is
one, the Name is one, in the name, in splendor, and in praise.
Toward the Sabbath, come, make haste, for she has every blessing's taste, ordained at
first, and long ago, the last thing made, the first in mind.
O, Sovereign's abode, O holy, regal town, rise up, emerge, where once cast down,
enough of sitting in the vale of tears, God pities you, yes you God spares,
Be stirred, rise up, throw off the dust, my people, don your clothes of eminence,
by hand of Bethle'mite Jesse's child, draw near my soul, redeem it, too.
Arouse yourself, arouse yourself, your light has come, arise and shine, awake, awake,
pour forth your song, on you now shines the Glorious One.
Don't be abashed, don't be ashamed, why be downcast, why do you sigh?
In you my people's poor find shade, a city rebuilt where her ruins lay.
Your robbers shall be robbed themselves, all your devourers will be removed,
your God rejoices at your side, the joy of a bridegroom with his bride.
To right and left you shall burst forth, revering God, to south and north, by hand of one
from Peretz's line, we shall rejoice and find delight.
O, come in peace, O divine crown, with joy, rejoicing, and with mirth, amid the faithful,
loved by God come in, O bride, come in, O bride!

VESHAMRU [F p.90/S p.465]

Veshameru veney yisra'el et hashabbat,
la'asot et hashabbat ledorotam berit
olam. Beyni uveyn beney yisra'el ot
hi le'olam. Ki sheshet yamim asah
Adonay et hashamayim ve'et ha'aretz,
uvayom hashvi'i shavat vayinafash.

וְשָׁמְרוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל אֶת-הַשַּׁבָּת,
לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם בְּרִית
עוֹלָם. בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֹת
הִיא לְעוֹלָם כִּי-כֶשֶׁת יָמִים עָשָׂה
יְהוָה אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ,
וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפֵשׁ.

Let Israel's descendants keep Shabbat, making Shabbat throughout all their generations, as an eternal bond. Between me and Israel's descendants shall it be a sign eternally. For in six days The Fashioner of All made skies and earth, and on the seventh day God ceased and drew a breath of rest.

SHALOM ALEYHEM [F p.13]

Shalom aleyhem, malahey, hasharet,
malahey elyon, mimeleh malehey
hamlahim, hakadosh Baruh hu.

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם, מַלְאֲכֵי הַשָּׁרֵת,
מַלְאֲכֵי עֲלִיוֹן, מִמְלַךְ מַלְכֵי
הַמַּלְאָכִים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:

Bo'ahem leshalom, malahey hashalom,
malahey elyon, mimeleh malehey
hamlahim, hakadosh Baruh hu.

בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם, מַלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם,
מַלְאֲכֵי עֲלִיוֹן, מִמְלַךְ מַלְכֵי
הַמַּלְאָכִים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:

Barehuni leshalom, malahey hashalom,
malahey elyon, mimeleh malehey
hamlahim, hakadosh Baruh hu.

בְּרַכּוּנִי לְשָׁלוֹם מַלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם,
מַלְאֲכֵי עֲלִיוֹן, מִמְלַךְ מַלְכֵי
הַמַּלְאָכִים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:

Tzethem leshalom, malahey hashalom,
malahey elyon, mimeleh malehey
hamlahim, hakadosh Baruh hu.

צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם מַלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם,
מַלְאֲכֵי עֲלִיוֹן, מִמְלַךְ מַלְכֵי
הַמַּלְאָכִים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:

Welcome among us, messengers of shalom, angels of the Highest One, from deep
within us, Majesty of majesties, the blessed Holy One.
Come, then, in shalom, blessing us with shalom, leaving us with holy shalom, from deep
within us, Majesty of majesties, the blessed Holy one.

TALLIT BLESSING [S p.143]

Baruh atah adonay eloheynu meleh
ha'olam asher kideshanu bemitzvotav
vetzivanu lehitatef batziztit.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ
לְהִתְעַטֵּף בְּצִיצִית:

Blessed are You, Veiled One, our God, the sovereign of all worlds, who has made us holy with your mitzvot, and commanded us to wrap ourselves amid the fringed tallit.

EYN KAMOHA [S p.383]

Eyn kamoha va'elohim, Adonay,
ve'eyn kema'aseha. Malhuteha
malhut kol olamim,
umemshalteha behol dor
vador. Adonay meleh, Adonay malah,
Adonay yimloh le'olam va'ed. Adonay
oz le'amo yiteyn, Adonay yevareh
et amo vashalom.

אֵין כְּמוֹךָ בְּאֱלֹהִים, יְהוָה, וְאֵין
כְּמַעֲשֶׂיךָ. מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת
כָּל-עֲלָמִים, וּמְשַׁלְּתְךָ בְּכָל דּוֹר
וְדוֹר. יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה
יְמִלְךָ לְעוֹלָם וָעֶד. יְהוָה עֹז לְעַמּוֹ
יִתֵּן, יְהוָה יְבָרֶךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.

There is none like you among the powerful, Eternal One, and there are no deeds like your deeds. Your realm embraces all the worlds, your reign encompasses all generations. The Eternal One reigns! The Eternal One has always reigned! The Eternal One shall reign beyond all time. The Eternal One gives strength to our people. May the Eternal One bless our people with enduring peace.

AV HARAḤAMIM [S p.383]

Av haraḥamim, hetivah virtzoneḥa et אב הַרְחָמִים, הַטִּיבָה בְּרָצוֹנָךְ
tziyon, tivneh ḥomot yerushalayim. Ki veḥa אֶת-צִיּוֹן, תִּבְנֶה חוֹמוֹת יְרוּשָׁלַיִם.
levad bataḥnu, meleḥ eyl ram כִּי בְּךָ לִבֵּד בְּטַחֲנוּ, מֶלֶךְ אֵל רַם
venisa, adon olamim. וְנִשְׂא, אֲדוֹן עוֹלָמִים.

Source of all mercy, deal kindly and in good will with Zion. Rebuild the walls of Jerusalem, for in you alone we place our trust, God, sovereign, high and revered, the life of all the worlds.

KI MITZIYON [S p.385]

Ki mitziyon teytzey torah,
udvar Adonay mirushalayim.
Baruh shenatan torah le'amo
Yisra'el bikdushato.

כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תּוֹרָה,
וּדְבַר יְהוָה מִירוּשָׁלַיִם.
בְּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל בְּקִדּוּשָׁתוֹ.

Behold out of Zion emerges our Torah, and the word of The Wise One from Jerusalem's heights. Blessed is God who has given us Torah, to Israel, our people, with holy intent.

LEHA ADONAY [S p.393]

Leha Adonay hagedulah vehagevurah
vehatiferet vehanetzah vehahod, ki hol
bashamayim uva'aretz leha Adonay
hamamlaḥah, vehamitnasey lehol lerosh.

לְךָ יְהוָה הַגְדֻלָּה וְהַגְבוּרָה
וְהַתְפָּאָרֶת וְהַנִּצְחֹן וְהַהוֹד, כִּי כֹל
בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ, לְךָ יְהוָה
הַמַּמְלָכָה, וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ.

To you, Eternal One, is all majesty, and might and splendor, and eternity, and power!
For everything that is, in the heavens and the earth, in yours, Almighty One, as is all

Romemu adonay eloheynu vehishtaḥavu
lahadom raglav kadosh hu.

רוֹמְמֵי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲוּוּ
לְהַדֹּם רַגְלָיו קְדוֹשׁ הוּא:

Romemu adonay eloheynu vehishtaḥavu
lehar kodsho ki kadosh adonay eloheynu.

רוֹמְמֵי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲוּוּ
לְהַר קְדֻשׁוֹ כִּי קְדוֹשׁ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:

Exalt The Mighty One our God bow down before God's footstool God is holy!
Exalt the name of The Ineffable bow down before God's holy mount for holy is The
Awesome One, our God!

BIRḤAT HATORAH [S p.399]

BLESSING BEFORE THE TORAH READING

Bareḥu et Adonay hamvorah.
Baruḥ Adonay hamvoraḥ le'olam va'ed.

בְּרַכּוּ אֶת יְהוָה הַמְּבָרָךְ.
בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Congregation:

Baruḥ atah Adonay eloheynu meleḥ
ha'olam, asher

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר

(Reconstructionist:)

Kervanu la'avodato

קִרְבָנוּ לְעִבּוּדָתוֹ

(Traditional:)

baḥar banu mikol ha'amim

בָּחַר בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים

(All continue:)

venatan lanu et torato.

All continue:

Baruḥ atah Adonay, noteyn hatorah.

וְנָתַתְּ-לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Bless The Infinite, the blessed One!

Congregation: Blessed is The Infinite, the blessed One, now and forever.

Blessed are you, Eternal One, our God, the sovereign of all worlds, who has drawn us to your service, and has given us your Torah. Blessed are you, Eternal One, who gives the Torah.

BLESSING AFTER THE TORAH READING [S p.399]

Baruḥ atah Adonay eloheynu meleḥ
ha'olam, asher natan lanu torat
emet, veḥayey olam nata betoḥeynu.
Baruḥ atah Adonay, noten hatorah.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן-לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת,
וַחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Blessed are you, Eternal One, our God, the sovereign of all worlds, who has given us a Torah of truth, and planted in our midst eternal life. Blessed are you, Eternal One, who gives the Torah.

BIRHAT HAFTARAH [S p.409]

BLESSING BEFORE THE HAFTARAH READING

Baruḥ atah Adonay eloheynu meleḥ
ha'olam, asher baḥar binvi'im
tovim, veratzah vedivreyhem
hane'emarim be'emet. Baruḥ atah Adonay,
haboḥeyr batorah uvemosheh avdo
uvinvi'ey ha'emet vatzedek.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בְּנְבִיאִים
טוֹבִים, וְרָצָה בְּדַבְרֵיהֶם הַנְּאֻמָּרִים
בְּאֵמֶת, בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הַבּוֹחֵר
בַּתּוֹרָה וּבְמֹשֶׁה עַבְדּוֹ וּבְנְבִיאֵי
הָאֵמֶת וְצֶדֶק.

Blessed are you, Eternal One, our God, the sovereign of all worlds, who has called upon the righteous prophets and desired their words, spoken in truth. Blessed are you, Wise One, who takes pleasure in the Torah, and in Moses, servant of God, and in the prophets of truth and justice.

BLESSING AFTER THE HAFTARAH READING [S p.409-411]

Baruḥ atah Adonay eloheynu meleḥ
ha'olam, tzur kol ha'olamim,
tzadik beḥol hadorot,
ha'eyl hane'eman ha'omer
ve'oseh hamdabeyr umekayem, shekol
devarav emet vatzedek. Ne'eman atah
hu Adonay eloheynu, vene'emanim
devareḥa, vedavar eḥad midevareḥa
aḥor lo yashuv reykam, ki eyl
meleḥ ne'eman verahaman atah.
Baruḥ atah Adonay, ha'eyl hane'eman beḥol
devarav.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, צוּר כָּל הָעוֹלָמִים,
צַדִּיק בְּכָל הַדּוֹרוֹת
הָאֵל הַנֶּאֱמָן הָאוֹמֵר
וְעוֹשֶׂה הַמַּדְבָּר וּמְקַיֵּם, שְׁפָל
דְּבָרָיו אֱמֶת וְצַדִּיק. נֶאֱמָן אַתָּה
הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, וְנֶאֱמָנִים
דְּבָרֶיךָ וְדָבַר אֶחָד מִדְּבָרֶיךָ אַחֲזוֹר
לֹא יָשׁוּב רִיקָם, כִּי אֵל מֶלֶךְ
נֶאֱמָן וְרַחֲמָן אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה
יְהוָה, הָאֵל הַנֶּאֱמָן בְּכָל דְּבָרָיו:

Raḥeym al tziyon ki hi beyt ḥayeynu
ulameḥa yisra'el toshia bimharah veyamanu.
Baruḥ atah Adonay mesame'aḥ tziyon
bevaneha.

רַחֵם עַל צִיּוֹן כִּי הִיא בַּיִת
חַיֵּינוּ וּלְעַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל תּוֹשִׁיעַ
בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ: בְּרוּךְ אַתָּה
יְהוָה מְשַׁמַּח צִיּוֹן בְּבִנְיָהּ:

Sameḥeynu Adonay eloheynu be'eliyahu
hanavi avdeḥa bimhera yavo veyagel
libenu. Veheyshiv lev avot al banim velev
banim al avotam uveyteḥa beyt tefilah
yikarey leḥal ha'amim. Baruḥ atah Adonay
meyvi shalom la'ad.

שְׂמַחְנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּאֵלֵיהוּ
הַנְּבִיא עֲבָדֶךָ בְּמַהֲרָה יָבוֹא
וַיַּגַּל לִבְנוֹ. וְהִשִּׁיב לֵב אֲבוֹת עַל
בָּנִים וְלֵב בָּנִים עַל אֲבוֹתָם וּבִיתְךָ
בַּיִת תִּפְלָה יִקְרָא לְכָל הָעַמִּים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְבִיא שְׁלוֹם לְעַד:

Al hatorah ve'al ha'avodah ve'al hanvi'im
ve'al yom hashabbat hazeh
Shenata lanu Adonay eloheynu
lekedushah velimnuḥah leḥavod ultifaret.
Al hakol Adonay eloheynu anahnu modim
lah umvarḥim otaḥ. Yitbarah shimeḥa bifi
kol ḥay tamid le'olam va'ed.

עַל הַתּוֹרָה וְעַל הָעֲבוֹדָה וְעַל
הַנְּבִיאִים וְעַל יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה
שֶׁנִּתְּתָ לָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְקֹדֶשׁ
וְלִמְנוּחָה לְכַבוֹד וּלְתִפְאַרֶת: עַל
הַכֹּל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ וּמְבָרְכִים אוֹתְךָ:
יִתְבָּרֵךְ שְׁמֵךְ בְּפִי כָל חַי תָּמִיד
לְעוֹלָם וָעֶד:

Baruḥ atah Adonay mikadesh hashabbat.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת:

Blessed are you, Eternal One, our God, the sovereign of all worlds, the rock of all the worlds, the righteous one throughout all generations, the faithful God, whose word is deed, who speaks and fulfills, whose words are truth and justice.

Faithful are you, Eternal One, our God, and faithful are your words; not a single word of yours is unfulfilled, for you are a sovereign God, faithful and merciful. Blessed are you Eternal One, the God faithful in all your words.

Be merciful to Zion, which is the house of life to us, and be a help to Israel, your people, soon and in our days. Blessed are you, Eternal One, who gives joy to Zion through her children.

Give us joy Eternal One, our God, in Elijah, your prophet and your servant. Soon may redemption come and give joy to our hearts. May God turn the hearts of the parents to their children and the hearts of the children to their parents. And may your house be called a house of prayer for all peoples. Blessed are you, Eternal One, who brings an everlasting peace.

For the Torah, and for worship, and for the prophets, and for this day of Shabbat, which you have given us, Eternal One, our God, for holiness and for rest, for honor and for splendor – for everything, Wise One, our God, we offer thanks to you, and bless you.

May your name be blessed continually by every living being, forever and eternally.

Blessed are you, Eternal One, source of the holiness of Shabbat.

VEZOT HATORAH [S p. 407]

Vezot hatorah asher sam mosheh lifney
beney yisra'el, al pi Adonay beyad
mosheh.

וזאת התורה אשר שם משה לפני
בני ישראל, על פי יהוה ביד משה.

And this is the Torah which Moses set before the children of Israel, according to the
commandment of the The Eternal One by the hand of Moses.

ETZ HAYIM HI [S p.441]

Etz hayim hi lamaḥazikim bah,
vetomḥeha me'ushar.

עץ-חיים היא למחזיקים בה
ותמכה מאשר.

Deraḥeha darḥey no'am, veḥol netivoteha
shalom.

דרכיה דרכי-נעם, וכל-נתיבותיה
שלום.

Hashiveynu Adonay eleyaḥa venashuva
ḥadesh hayameynu ke'kedem.

השיבנו יהוה מאליך ונשובה
צחדש ימנו כקדם:

It is a Tree of Life to these that hold fast to it, all who uphold it may be counted
fortunate.

Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Return us, Precious One,
Let us return! Renew our days, As you have done of old!

AL SHELOSHA DEVARIM [S p.839]

Al sheloshah devarim ha'olam omed.

על שלשה דברים העולם עומד:

Al hatorah, ve'al ha'avodah,
ve'al gemilut ḥasadim.

על התורה ועל העבודה
ועל גמילות חסדים.

On three things the world stands – on Torah, on worship, and on caring deeds.

ALEYNU [F p.147-150/S p.445-449]

(Reconstructionist version starts here:)

Aleynu leshabey'ah la'adon hakol
latet gedula leyotser bereyshit
shenatan lanu torat emet
vehayey olam nata betoheyenu.

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל,
לְתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,
שֶׁנָּתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת
וַחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ.

It is up to us to offer praises to the Source of all, to declare the greatness of the author of Creation, who gave us teachings of truth and planted eternal life within us.

(Traditional version starts here:)

Aleynu leshabe'ah la'adon hakol
latet gedula leyotser bereyshit
shelo asanu kegoyey ha'aratzot
velo samanu kemishpehot ha'adamah
shelo sam helkenu kahem
vegoralenu kehol hamonam.

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל,
לְתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,
שֶׁלֹא עָשָׂנוּ וּכְגוּיֵי הָאֲרָצוֹת,
וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה,
שֶׁלֹא שָׂם חֶלְקֵנוּ כִּהֵם,
וְגַרְלָנוּ כְּכֹל הַמוֹנָם.

It is up to us to offer praises to the Source of all, to declare the greatness of the author of Creation, who has made us different from the other nations of the earth, and situated us in quite a different spot, and made our daily lot another kind from theirs, and given us a destiny uncommon in this world.

(Everyone continues together here:)

Va'anahnu korim umishta'avim
umodim

וַאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים
וּמוֹדִים,

lifney meleḥ, malḥey hamelaḥim

hakadosh baruḥ hu. Shehu noteh
shamayim veyosed aretz,

umoshav yekaro bashamayim
mima'al,

ushḥinat uzo begovhey meromim.

Hu eloheynu, eyn od.

Emet malkeynu, efes zulato,

Kakatur betorato: veyadata hayom,
vahashevota el levaveḥa,

Ki Adonay hu ha'elohim,

bashamayim mima'al,

ve'al ha'aretz mitaḥat, eyn od.

לפני מלך, מלכי המלכים,

הקדוש ברוך הוא. שהוא נוטה
שמים ויוסד ארץ,

ומושב יקרו בשמים
ממעל,

ושכינת עזו בגבהי מרומים,

הוא אלהינו אין עוד.

אמת מלכנו אפס זולתו,

כפתיב בתורתו: וידעת היום
והשבת אל לבבך,

כי יהוה הוא האלהים

בשמים ממעל,

ועל הארץ מתחת, אין עוד:

And so, we bend the knee and bow, acknowledging the sovereign who rules above all those who rule, the blessed Holy One, who stretched out the heavens and founded the earth, whose realm embraces heaven's heights, whose mighty presence stalks celestial ramparts. This is our God; there is none else besides, as it is written in the Torah: "You shall know this day, and bring it home inside your heart, that The Supreme One is God in the heavens above and on the earth below. There is no other God."

Vene'emar: Vehayah Adonay

lemeleḥ al kol ha'aretz.

Bayom hahu yihyeh Adonay eḥad

ushmo eḥad.

ונאמר, והיה יהוה

למלך על כל הארץ,

ביום ההוא יהיה יהוה אחד,

ושמו אחד:

And it is written: The Everlasting One will reign as sovereign over all the earth. On that day shall The Many-Named be one, God's name be one!

MOURNER'S KADDISH [F p.159-160/S p. 451]

Yitgadal veyitkadash shemey raba,
be'alma divra ĥirutey
veyamliĥ malĥutey
beĥayeyĥon uvyomeyĥon
uvĥayey deĥol beyt yisra'el
ba'agala uvizman kariv, ve'imru amen:

Yehey shemey raba mevarah
le'alam ulalmey almaya.

Yitbarah veyishtabah,
Veyitpa'ar veyitromam veyitnasey
veyit-hadar veyitaleh veyit-halal
shemey dekadsha, beriĥ hu,
Le'ela min kol birĥata
veshirata
tushbeĥata veneĥemata,
da'amiran be'alma,
ve'imru amen.

Vehey shelama raba min shemaya
veĥayim, aleynu ve'al kol

וַיִּתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵי רַבָּא.
בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתְהָ,
וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתְהָ
בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן
וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל.
בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן:
יְהֵא שְׁמֵיהּ רַבָּא מְבָרַךְ
לְעַלְמֵי עֵלְמַיָּא:

וַיִּתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח,
וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא
וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלַּל
שְׁמֵיהּ דְּקַדְשָׁא בְרִיךְ הוּא
לְעֵלְמָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא
וְשִׁירְתָּא,
תַּשְׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא,
דְּאָמְרוּן בְּעֵלְמָא,
וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל

yisra'el, ve'imru amen.

Oseh shalom bimromav, hu

Ya'aseh shalom aleynu

ve'al kol yisra'el

ve'al kol yoshvey tevel

ve'imru amen.

יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן:

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרְוֹמָיו הוּא

יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ

וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל

וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל,

וְאָמְרוּ אָמֵן:

Let God's name be made great and holy in the world that was created as God willed.
May God complete the holy realm in your own lifetime, in your days, and in the days of
all the house of Israel, quickly and soon. And say: Amen

May God's great name be blessed, forever and as long as worlds endure.

May it be blessed, and praised, and glorified, and held in honor, viewed with awe,
embellished, and revered; and may the blessed name of holiness be hailed, though it be
higher than all the blessings, songs, praises, and consolations that we utter in this
world. And say: Amen

May Heaven grant a universal peace, and life for us, and for all Israel. And say: Amen

May the one who creates harmony above, make peace for us and for all Israel, and for
all who dwell on earth. And say: Amen.

EYN KEYLOHEYNU [S p.443]

Eyn keyloheyenu, eyn kadoneynu,
eyn kemalkeynu, eyn kemoshi'eynu.

Mi heyloheyenu, mi hadoneynu, mi
hemalkeynu, mi hemoshi'eynu.

Nodeh leyloheyenu, nodeh ladoneynu,
nodeh lemalkaynu, nodeh lemoshi'eynu

Baruh eloheyenu, Baruh adoneynu, Baruh
malkeynu, Baruh moshi'eynu.

Atah hu eloheyenu, atah hu
adoneynu, atah hu malkeynu,
atah hu moshi'eynu.

אֵין כְּאֱלֹהֵינוּ, אֵין כְּאֲדוֹנֵינוּ, אֵין
כְּמִלְכֵנוּ, אֵין כְּמוֹשִׁיעֵנוּ.
מִי כְּאֱלֹהֵינוּ, מִי כְּאֲדוֹנֵינוּ, מִי
כְּמִלְכֵנוּ, מִי כְּמוֹשִׁיעֵנוּ.
נֹדֵה לְאֱלֹהֵינוּ, נֹדֵה לְאֲדוֹנֵינוּ,
נֹדֵה לְמִלְכֵנוּ, נֹדֵה לְמוֹשִׁיעֵנוּ. בְּרוּךְ
אֱלֹהֵינוּ, בְּרוּךְ אֲדוֹנֵינוּ, בְּרוּךְ
מִלְכֵנוּ, בְּרוּךְ מוֹשִׁיעֵנוּ. אַתָּה הוּא
אֱלֹהֵינוּ, אַתָּה הוּא אֲדוֹנֵינוּ, אַתָּה
הוּא מִלְכֵנוּ, אַתָּה הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ.

(Traditional version adds:)

Atah hu shehiktiru avoteynu l'faneha et
k'toret hasamim.

אַתָּה הוּא שֶׁהִקְטִירוּ אֲבוֹתֵינוּ
לְפָנֶיךָ אֶת קְטֹרֶת הַשָּׁמִים.

None is like our God, none like our provider, none like our sovereign, none like
our redeemer.

Who is like our God? Who, like our provider? Who, like our sovereign? Who, like
our redeemer?

We give thanks to our God, thanks to our provider, thanks to our sovereign,
thanks to our redeemer.

Blessed is our God, blessed our provider, blessed our sovereign, blessed our
redeemer.

You are our God, you are our provider, you are our sovereign, you are our
redeemer.

(Traditional version adds:)

Thou art he unto whom our ancestors burnt the incense of spices.

HASHKIVEYNU [F p.86]

Hashkiveynu Adonay eloheynu,
leshalom, vecha'amideynu, malkeynu,
lehayim

Ufros aleynu sukkat shelomeha
Vetakenenu ve'etzah tovah milefaneha,

Vehoshi'enu lema'an shemecha, uvetsayl
kenafecha

Tastireynu. Ki eyl shomreynu umatsileynu
atah ki eyl melech hanun verahum atah.

Ushmor tseyteynu uvo'eynu lehayim
uleshalom,

meyatah ve'ad olam, ufros aleynu sukkat
shelomecha.

Baruch atah, Adonay, haporeys sukkat
shalom aleynu ve'al kol yisra'el, ve'al
yerushalayim.

Help us to lie down, Dear One, our God, in peace, and let us rise again, our sovereign, to life. Spread over us the shelter of your peace. Decree for us a worthy daily lot, and redeem us for the sake of your great name, and enfold us in the wings of your protection, for you are our redeeming guardian. Truly, a sovereign, gracious, and compassionate God are you. Guard our going forth each day for life and peace, now and always. Spread over us the shelter of your peace.

Blessed are you, Compassionate One, who spreads your canopy of peace over all Israel and over Jerusalem.

הַשְׁכִּיבֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

לְשָׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ מִלְּפָנֶיךָ
לְחַיִּים

וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סִכַּת שְׁלוֹמְךָ
וּתְקַנְנֵנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ,

וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ, וּבְצִל
כְּנָפֶיךָ

תִּסְתִּירֵנוּ. כִּי אֵל שׁוֹמְרֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ
אַתָּה כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנוּן וְרַחוּם
אַתָּה

וּשְׁמֹר צִאתֵנוּ וּבוֹאֵנוּ לְחַיִּים
וּלְשָׁלוֹם

מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ
סִכַּת שְׁלוֹמְךָ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הַפּוֹרֵשׁ סִכַּת
שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל
יִשְׂרָאֵל וְעַל יְרוּשָׁלַיִם:

SHEMA [F p.73/S p.277]

Shema yisra'el, Adonay eloheynu,
Adonay ehad.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ,
יהוה אחד:

Hear O Israel: The Eternal is our God, The Eternal is One!

MODEH/MODAH ANI

(boys/men recite)

Modeh ani lefaneha, meleḥ hai vekayam,
shehehezarta bi nishmati behemlah, rabah
emunateha.

מוֹדֵה אֲנִי לְפָנֶיךָ, מֶלֶךְ חַי וְקַיִם,
שֶׁהֶחֱזַרְתָּ בִּי נִשְׁמָתִי בְּחַמְלָה, רַבָּה
אֱמוּנָתְךָ.

I offer thanks to you, living and eternal sovereign, for you have
mercifully restored my soul within me; your faithfulness is great.

(girls/women recite)

Modah ani lefaneha, meleḥ hai vekayam,
shehehezarta bi nishmati behemlah, rabah
emunateha.

מוֹדֵה אֲנִי לְפָנֶיךָ, מֶלֶךְ חַי וְקַיִם,
שֶׁהֶחֱזַרְתָּ בִּי נִשְׁמָתִי בְּחַמְלָה, רַבָּה
אֱמוּנָתְךָ.

I offer thanks to You, living and eternal sovereign for you have
mercifully restored my soul within me; your faithfulness is great.

ASHREY [S p.429-431]

Ashrey yoshvey veyteha, od yehaleluha selah. Ashrey ha'am shekahah lo, ashrey, ha'am she'Adonay elohav. Tehilah ledavid. Aromimha elohay hameleh, va'avarehah shimha le'olam va'ed. Behol yom avareheha, va'ahalelah shimha le'olam va'ed. Gadol Adonay umhulal me'od, veligdulato eyn heker. Dor ledor yeshabah ma'aseha, ugvuroteha yagidu. Hadar kevod hodeha, vedivrey nifle'oteha asihah. Ve'ezuz noroteha yomeru, ugdulateha asaperenah. Zeher rav tuveha yabi'u, ve'tzidkateha yeranenu. Hanun verahum Adonay, ereh apayim ugdol hased. Tov Adonay lakol, verahamav al kol ma'asav. Yoduha Adonay kol ma'aseha, vehasideha yevarhuha. Kevod malhuteha yomeru, ugvurateha yedaberu. Lehodiyah livney ha'adam givurotav uhevod hadar malhuto. Malhuteha malhut kol olamim, umemshalteha behol dor vador. Someh Adonay lehol hanofelim, vezokef lehol hakefufim. Eynay hol eleha yesaberu, ve'atah noten lahem et oham be'ito. Potei'ah et yadeha, umasbi'a lehol hai ratzon. Tzadik Adonay behol derahav, vehasid behol ma'asav.

אֲשֵׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ, עוֹד יִהְלְלוּךָ סֵלָה.
אֲשֵׁרֵי הָעַם שְׁפָכָה לוֹ אֲשֵׁרֵי הָעַם
שִׁיחוּהוּ אֱלֹהָיו. תִּהְלֶה לְדָוִד, אַרְוֹמְמֶךָ
אֱלֹהֵי הַמֶּלֶךְ, וְאַבְרָכָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם
וָעֵד. בְּכָל-יוֹם אַבְרָכְךָ וְאַהֲלֶלְךָ שְׁמֶךָ
לְעוֹלָם וָעֵד. גָּדוֹל יְהוָה וּמְהֻלָּל מְאֹד,
וְלִגְדֻלְתּוֹ אֵין חֶקֶר. דּוֹר לְדוֹר יִשְׁבַּח
מִמְעֻשֶׁיךָ, וְגִבּוֹרְתֶיךָ יִגִּידוּ. הַדָּר כְּבוֹד
הַיּוֹדֶךָ, וְדַבְּרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה. וְעֵזוּז
נִוְרָאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ, וְגִדְלָתְךָ אֲסַפְּרֶנָּה.
זֵכֶר רַב-טוֹבֶךָ יִבְיַעוּ, וְצִדְקָתְךָ יִרְנְנוּ.
חֲנוּן וְרַחוּם יְהוָה אֲרָךְ אַפַּיִם
וְגִדְל-חֶסֶד. טוֹב-יְהוָה לְכָל, וְרַחֲמָיו
עַל-כָּל-מִעֻשָׂיו. יוֹדוּךָ יְהוָה
כָּל-מִעֻשֶׁיךָ, וְחִסִּידֶיךָ יִבְרַכּוּכָה. כְּבוֹד
מַלְכוּתְךָ יֹאמְרוּ, וְגִבּוֹרְתְךָ יִדְבְּרוּ.
לְהוֹדִיעַ לְבָנֶי הָאָדָם גְּבוּרֹתֶיךָ וְכְבוֹד
הַדָּר מִמַּלְכוּתוֹ: מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת
כָּל-עֲלָמִים, וּמִמְשַׁלְתְךָ בְּכָל-דּוֹר וְדוֹר.
סוֹמֵךְ יְהוָה לְכָל-הַנִּפְלִיִּים, וְזוֹקֵף
לְכָל-הַכְּפוּפִים. עֵינֵי כָל אֱלֹהִים יִשְׁבְּרוּ,
וְאַתָּה נוֹתֵן-לָהֶם אֶת-אֲכֻלָם בְּעֵתוֹ.
פּוֹתֵחַ אֶת-יְדֶךָ, וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל-חַי רָצוֹן.
צַדִּיק יְהוָה בְּכָל-דְּרָכָיו, וְחִסִּיד
בְּכָל-מִעֻשָׂיו.

Karov Adonay lehol korav, lehol asher
yikra'uhu ve'emet. Retzon yere'av ya'aseh,
ve'et shavatam yishma veyoshi'em.
Shomer Adonay et kol ohavav, ve'et kol
harsha'im yashmid. Tehilat Adonay
yedaber pi, vivareh kol basar shem kodsho
le'olam va'ed. Va'anahnu nevareh yah,
me'atah ve'ad olam halleluyah.

קָרוֹב יְהוָה לְכָל-קוֹרְאָיו, לְכָל אֲשֶׁר
יְקַרְאֵהוּ בְאֵמֶת. רְצוֹן יִרְאֵיו יַעֲשֶׂה,
וְאֶת-שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וַיּוֹשִׁיעֵם. שׁוֹמֵר
יְהוָה אֶת-כָּל-אֹהֲבָיו, וְאֶת
כָּל-הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד. תְּהִילַת יְהוָה
יְדַבֵּר פִּי, וַיְבָרֵךְ כָּל-בָּשָׂר שֵׁם קֹדֶשׁוֹ
לְעוֹלָם וָעֶד. וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יְהוָה, מֵעַתָּה
וְעַד-עוֹלָם הַלְלוּיָהּ.

Happy are they who dwell within your house, may they continue to give praise to you. Happy is the people for whom life is thus, happy is the people with The Everlasting as their God! A Psalm of David:

All exaltations do I raise to you, my sovereign God, and I give blessing to your name, forever and eternally. Blessings do I offer you each day, I hail your name, forever and eternally. Great is The Eternal, to be praised emphatically, because God's greatness has no measure. Declaring praises for your deeds one era to the next, people describe your mighty acts. Heaven's glorious splendor is my song, words of your miracles I eagerly pour forth. Wondrous are your powers – people tell of them, and your magnificence do I recount. Signs of your abundant goodness they express, and in your justice they rejoice. How gracious and how merciful is The Abundant One, slow to anger, great in love. To all God's creatures, goodness flows, on all creation, divine love. Your creatures all give thanks to you, your fervent ones bless you emphatically. Calling out the glory of your sovereignty, of your magnificence they speak, letting all people know your mighty acts, and of your sovereignty's glory and splendor. May your sovereignty last all eternities, your dominion for era after era. Strong support to all who fall, God raises up the humble and the lame. All hopeful gazes turn toward you, as you give sustenance in its appointed time. Providing with your open hand, you satisfy desire in all life. So just is God in every way, so loving amid all the divine deeds. Close by is God to all who call, to all who call to God in truth. Responding to the yearning of all those who fear, God hears their cry and comes to rescue them. Showing care to all who love God, The Eternal brings destruction to all evildoers. The praise of The All-Knowing does my mouth declare, and all flesh give blessing to God's holy name, unto eternity. And as for us, we bless the name of Yah, from now until the end of time. Halleluyah!

AHAVAH RABAH [S p.273-275]

Ahavah rabah ahavtanu, Adonay
eloheyntu, h'emlah gedolah viterah hamalta
aleyntu. Avinu malkenu,
ba'avur avoteynu ve'imoteynu shebatehu
veha, vatelamdem hukey hayim, ken
tehonenu utelamdenu. Avinu, ha'av
haraḥaman, hamraḥem, raḥem aleyntu,
veten belibenu lehavin ulhaskil, lishmo'a,
lilmod ulelamed, lishmor vela'asot ulkayem
et kol divrey talmud torateha be'ahavah.

Veha'er eyneyntu betorateha, vedabek
libenu bemitzvotekha, veyahed levavenu
le'ahavah ulyirah et shemecha. Velo nevosh
velo nikalem velo nikashel le'olam va'ed.
Ki veshem kodshecha hagadol vehanora
batahnu. Nagilah venismehah bishuatecha.

Vahavi'eyntu leshalom meyarba kanfot
ha'aretz, vetoliheyntu komemiyut
le'artzeyntu, ki eyl po'eyl yeshuot atah,
Vekeyravtanu leshimcha hagadol selah
be'emet, lehodot lecha ulyahedha b'ahavah.
Baruh atah Adonay, ohev amo yisra'el.

אַהֲבָה רַבָּה אֶהְבְּתָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ,
חֲמֵלָה גְדוֹלָה וְיִתְרָה חֲמֵלֶתָ עָלֵינוּ.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, בְּעִבּוּר אָבוֹתֵינוּ
וְאִמּוֹתֵינוּ שֶׁבְטָחוּ בָךְ, וְתִלְמִדִם
חֲקֵי חַיִּים, כֵּן תַּחֲנִנּוּ וְתִלְמַדְנוּ.
אָבִינוּ, הָאֵב הַרְחָמוּ, הַמְרַחֵם, רַחֵם
עָלֵינוּ, וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לְהִבִּין וּלְהַשְׁכִּיל,
לְשִׁמְעַ, לְלַמֵּד וּלְלַמֵּד, לְשִׁמּוֹר
וְלַעֲשׂוֹת וּלְקַיֵּם אֶת כָּל דְּבָרֵי
תִּלְמוּד תּוֹרַתְךָ בְּאַהֲבָה.

וְהֵאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרַתְךָ, וְדַבֵּק לִבֵּנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְיִחַד לְבַבֵּנוּ לְאַהֲבָה
וּלְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ, וְלֹא נִבּוֹשׁ וְלֹא
נִכָּלֵם וְלֹא נִכָּשֵׁל לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי
בְשֵׁם קִדְשֶׁךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בְּטָחֵנוּ,
נִגִּילָה וְנִשְׁמַחָה בִּישׁוּעַתְךָ.

וְהִבִּיאֵנוּ לְשָׁלוֹם מֵאֲרָבַע כַּנְפוֹת
הָאָרֶץ, וְתוֹלִיכֵנוּ קוֹמְמִיּוֹת לְאֲרָצֵנוּ,
כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אַתָּה:
וְקִרְבַּתָּנוּ לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל סָלָה
בְּאַמּוֹת, לְהוֹדוֹת לְךָ וּלְיִחְדָּךְ
בְּאַהֲבָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵי
עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

With an abounding love, you love us, Nurturer, our God; with great compassion do you care for us. Our source, our sovereign, just as our ancestors placed their trust in you, and you imparted to them laws of life, so be gracious to us, too, and teach us. Our fount, our loving parent, caring one, be merciful with us, and place into our hearts ability to understand, to see, to hear, to learn, to teach, to keep, to do, and to uphold with love all that we study of your Torah.

Enlighten us with your Torah, cause our hearts to cling to your mitzvot. Make our hearts one, to love your name and be in awe of it. Keep us from shame, and from humiliation, and from stumbling, today and always. For we have trusted in your holy, great, and awesome name. May we be glad, rejoicing in your saving power.

May you reunite our people from all corners of the earth, leading us proudly independent to our land. For you are the redeeming God and have brought us near to your great name, to offer thanks to you, and lovingly declare your unity. Blessed are you, Abundant One, who lovingly cares for your people Israel.

HAVDALAH [S p.523-527]

Hiney eyl yeshu'ati, evtah velo
efhad, ki ozi vezimrat yah Adonay,
vayhi li lishu'ah. Ushavtem mayim
besason mima'ayne hayeshu'ah.
L'Adonay hayeshu'ah al ameha virhateha
selah. Adonay tzeva'ot imanu misgav lanu
elohey ya'akov selah. Adonay tzeva'ot
ashrey adam bote'ah bah. Adonay
hoshi'ah hameleh ya'aneynu veyom
korenu. Layehudim hayetah orah
vesimhah vesason vicar. Ken tihyeh lanu.
Kos yeshu'ot esa. Uvshem Adonay ekra.

הִנֵּה אֵל יִשׁוּעָתִי, אֲבֹטַח וְלֹא
אֶפְחָד, כִּי עֲזִי וְזִמְרַת יְהוָה יִהְיֶה,
לִי לִישׁוּעָה. וּשְׂאֲבָתֶם מִיַּם בְּשִׁשׁוֹן,
מִמַּעַיְנֵי הַיְשׁוּעָה. לִיהוָה הַיְשׁוּעָה,
עַל עֲמֹד בְּרִכְתּוֹ סֵלָה. יְהוָה
צְבָאוֹת עִמָּנוּ, מִשְׁגֵּב לָנוּ אֱלֹהֵי
יַעֲקֹב סֵלָה. יְהוָה צְבָאוֹת, אֲשֶׁר־
אָדָם בֹּטַח בּוֹ. יְהוָה הוֹשִׁיעָה,
הַמִּלֶּךְ יַעֲנֵנוּ בַיּוֹם קָרְאֵנוּ. לַיהוּדִים
הַיְתֵה אֹרֶה וְשִׂמְחָה וְשִׁשׁוֹן וִיקָר.
כֵּן תִּהְיֶה לָנוּ. כּוֹס יְשׁוּעוֹת אֲשָׂא,
וּבְשֵׁם יְהוָה אֶקְרָא.

Behold, my God of help, in whom I trust, and tremble not. Truly, my strength and melody is Yah, The One, who is for me the source of help. So draw, in joy, the waters from the Fount of Help. All help belongs to You. Upon your people is your blessing. Let it happen! With us is The Great One of the Multitudes of Heaven, strong hold for us, the God of Jacob. Be it so! O, Great One of the Multitudes of Heaven, happy is the human being who trusts in you! Redeeming One, extend your help. Our sovereign, answer us whenever we may call. The Jews of old had light, and happiness, and joy, and love – may it be so for us! My Cup of Help I raise, and in The Omnipresent's name I call.

Savrey haveray

סַבְרֵי חֲבֵרֵי:

Baruh atah Adonay eloheyenu meleh
ha'olam, borey peri hagafen.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְרֵי הַגָּפֶן.

Blessed are you, The Boundless One, our God, the sovereign of all worlds, who created the fruit of the vine.

Baruh atah Adonay, eloheynu meleh
ha'olam, borey miney vesamim.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מֵיְנֵי בְשָׂמִים.

Blessed are you, Reviver our God, the sovereign of all worlds, who creates various
spices.

Baruh atah Adonay, eloheynu meleh
ha'olam, borey me'orey ha'esh.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מְאוֹרֵי הָאֵשׁ.

Blessed are you, The Radiance, our God, the sovereign of all worlds, who creates the
light of fire.

(Reconstructionist version:)

Baruh atah Adonay, eloheynu meleh
ha'olam, hamavdil beyn kodesh
lehol, beyn or lehosheh, beyn
yom hashvii, leshashet yemey hama'aseh:
Baruh atah Adonay, hamavdil beyn
kodesh lehol.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, הַמְבַדֵּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל,
בֵּין אֹר לְחֹשֶׁךְ (*). בֵּין יוֹם
הַשְּׁבִיעִי לְשֶׁשֶׁת יָמֵי הַמַּעֲשֶׂה. בָּרוּךְ
אַתָּה יְהוָה, הַמְבַדֵּיל בֵּין קֹדֶשׁ
לְחֹל.

Blessed are you, The Many-Named, our God, the sovereign of all worlds, who
separates between holy and ordinary, light and dark, the seventh day and the six days
of work. Blessed are you, The Invisible who separates the holy from the ordinary.

*(*Traditional version includes:)*

beyn yisra'el la'amim,

בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים

between Israel and the heathen nations,

NOTES ABOUT CJSings

Format: The format this book follows is that of the CJC curriculum. In the Table of Contents prayers are listed by grades.

There are duplications of some prayers because some prayers are taught in multiple grades.

When are prayers said: Some prayers are said at Friday night services, some at Saturday morning services, some at both and some prayers are said during a specific holiday.

We have added a note next to the Shabbat prayers so that you know when each one is said.

Where are CJSings prayers found in the prayer book: Next to most prayers page numbers are listed. The [F p.#] indicates where the prayer can be found in the CJC Friday night book, [S p.#] indicates where the prayer is found in Kol Haneshma. Some prayers do not have page numbers, these are usually said in the home.

Adonay: The word Adonay in Hebrew is spelled two different ways יהוה and יי both of these are included throughout CJSings - there is no significant difference and both are pronounced the same way. Some theologians suggest a slightly different perception of God and some scholars suggest different historical sources.

Ḥ / ḥ: The H with a dot under indicates the sound made by a Chet - as in the word L'ḥaim not as in cherries.

Reconstructionist versions of prayers: There is a Reconstructionist version of every prayer in this book. For a few of the prayers there are also Traditional versions offered. In all cases, if there is only one version, it is the Reconstructionist version. If you would like to understand more about why there are differences in the prayers you can take a class with Rabbi Starr and Cantor Morrison or check out some of the Reconstructionist websites.